

# Příručka pro obsahu

ICC1000-1CZ2.pdf

Obsluha a údržba

Vibrační válec  
CC1000

Motor  
Perkins 403C-11

Sériové číslo  
\*90130025\* -



Dynapac CC1000 je vibrační válec třídy 1,5 tuny s mechanickým řízením a bržděním a vibracemi na obou válcích.



## Obsah

Úvod.....	1
Bezpečnost – obecné zásady .....	3
Bezpečnost - za provozu .....	5
Speciální pokyny.....	7
Technické specifikace - hluk/vibrace/elektroinstalace .....	11
Technické specifikace - rozměry.....	13
Technické specifikace - hmotnosti a objemy .....	15
Technické specifikace – pracovní kapacita.....	17
Technické specifikace - obecné.....	19
Štítek zařízení - umístění .....	21
Popis zařízení-značení .....	23
Popis zařízení - přístroje/ovládací prvky .....	27
Popis zařízení - elektroinstalace .....	31
Obsluha - spuštění.....	33
Provoz – pojezd .....	39
Provoz - vibrace .....	41
Provoz - zastavení .....	43
Dlouhodobé parkování.....	47
Různé.....	49
Vlečení nebo vyprošťování zařízení .....	51
Pokyny pro obsluhu - přehled .....	53
Údržba – maziva a symboly .....	55
Údržba - rozpis.....	57
Údržba – po 10 hodinách .....	63
Údržba – po 50 hodinách .....	69
Údržba – po 250 hodinách .....	71
Údržba – po 500 hodinách .....	75
Údržba – po 1000 hodinách .....	79
Údržba – po 2000 hodinách .....	81



## Úvod

### Varovné symboly



**VAROVÁNÍ!** Označuje nebezpečí nebo nebezpečný postup, který v případě zanedbání varování může vést k vážným nebo životu ohrožujícím zraněním.



**UPOZORNĚNÍ !** Označuje nebezpečí nebo nebezpečný postup, který v případě zanedbání upozornění může vést k poškození zařízení nebo majetku.

### Bezpečnostní informace



S příručkou bezpečnosti práce dodanou se zařízením se musí seznámit všichni pracovníci obsluhy válce. Vždy dodržujte zásady bezpečnosti práce. Uchovávejte příručku v zařízení.



Doporučujeme obsluze, aby si pečlivě přečetla zásady bezpečnosti práce v této příručce. Vždy dodržujte zásady bezpečnosti práce. Zajistěte, aby tato příručka byla neustále k dispozici.



Před spuštěním zařízení nebo prováděním údržby si přečtěte celou příručku.



Při používání motoru v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávacím zařízením).

### Obecné

Tato příručka obsahuje pokyny pro obsluhu a údržbu zařízení.

Pro zajištění maximálního výkonu je třeba provádět pravidelnou údržbu zařízení.

Udržujte zařízení v čistotě, aby případné úniky, uvolněné šrouby nebo spoje mohly být co nejdříve identifikovány.

Zkontrolujte zařízení každý den před spuštěním. Zkontrolujte celé zařízení a zjistěte, zda nedochází k úniku nebo k jiné závadě.

Zkontrolujte plochu pod zařízením. Úniky lze mnohem

snadněji zjistit na ploše než na zařízení.



**BUĎTE OHLEDUPLNÍ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ!** Nevylévejte olej, palivo a další neekologické látky do přírody. Použité filtry, vypuštěný olej a zbytky paliva vždy odešlete na ekologickou likvidaci.

Tato příručka obsahuje pokyny pro pravidelnou údržbu, kterou běžně provádí obsluha.



Další pokyny pro motor najdete v příručce k motoru od výrobce.

## Bezpečnost – obecné zásady

(Viz též příručka bezpečnosti práce)



1. Před spuštěním válce se obsluha musí seznámit s obsahem části OBSLUHA.
2. Dodržujte veškeré pokyny v části ÚDRŽBA.
3. Válec mohou ovládat pouze vyškolené nebo zkušené osoby. Na válci je zakázáno převážet další osoby. Během řízení válce sedněte.
4. Je-li třeba provést nastavení nebo opravu, válec nepoužívejte.
5. Na válec nastupujte a vystupujte pouze, pokud se nepohybuje. Používejte úchopy a madla k dispozici. Při nastupování nebo vystupování z válce se vždy přidržujte na třech místech najednou – oběma nohama a jednou rukou nebo jednou nohou a oběma rukama.
6. Při používání zařízení na nebezpečném podkladu je třeba vždy používat ochranné struktury pro válcování (Roll Over Protective Structure).
7. Ostré zatáčky projíždějte pomalu.
8. Nejezděte po svahu úhlopříčně. Po svahu jezděte kolmo nahoru a dolů.
9. Při jízdě v blízkosti nezajištěných okrajů nebo otvorů musí alespoň dvě třetiny šířky válce spočívat pevně na ztuhlém materiálu.
10. Kontrolujte, zda se ve směru jízdy nevyskytují žádné překážky na zemi, před nebo za válcem ani nad zemí.
11. Na nerovném povrchu se pohybujte zvláště opatrně.
12. Používejte dodané bezpečnostní vybavení. U zařízení vybavených ochrannými strukturami pro válcování (Roll Over Protective Structure) je třeba používat bezpečnostní pásy.
13. Udržujte válec v čistotě. Ihned odstraňte veškeré nečistoty nebo olej, který se nashromáždí na plošině obsluhy. Udržujte veškeré značky a značení čisté a čitelné.
14. Bezpečnostní zásady před doplněním paliva:
  - Vypněte motor.
  - Nekuřte.
  - Zabraňte přítomnosti otevřeného ohně v bezprostřední blízkosti zařízení.
  - Uzemněte trysku čerpacího zařízení o palivovou nádrž, aby nedošlo ke vzniku jisker.
15. Před prováděním oprav nebo servisu:
  - Zaklínujte válce/kola a shrnovací břit.
  - Podle potřeby zajistěte mechaniku.

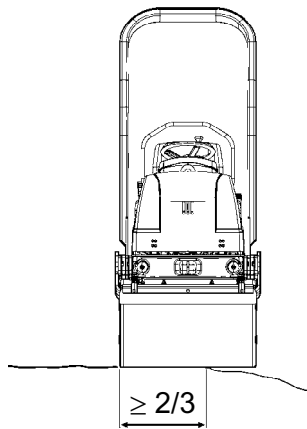
16. Při hlučnosti nad 85 dB(A) doporučujeme používat ochranu sluchu. Hladina hluku se může lišit v závislosti na materiálu, na kterém se zařízení používá.
17. Neprovádějte žádné změny nebo úpravy válce, které by mohly omezit bezpečnost. Změny lze provádět pouze na základě písemného schválení společností Dynapac.
18. Válec používejte až poté, co hydraulická kapalina dosáhne normální provozní teploty. Pokud kapalina nedosáhla provozní teploty, může být delší brzdná dráha. Viz pokyny pro obsluhu v části ZASTAVENÍ.



## Bezpečnost - za provozu

### Jízda v blízkosti okrajů

Při jízdě v blízkosti nezajištěných okrajů nebo otvorů musí alespoň dvě třetiny šířky válce spočívat pevně na ztuhnutém materiálu.



Obr. Poloha válce při jízdě v blízkosti okraje



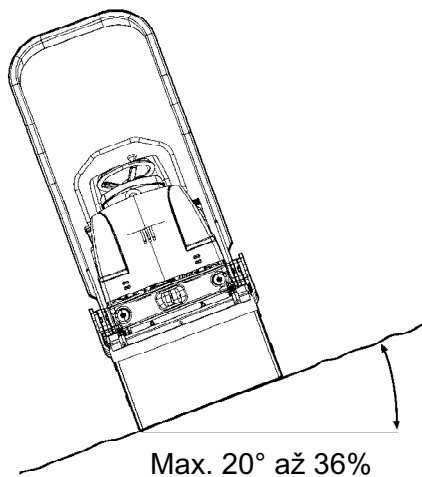
Nezapomeňte, že při řízení se těžiště zařízení přesunuje směrem ven. Například při zatáčení vlevo se těžiště posunuje vpravo.

### Svah

Tento úhel byl naměřen na pevné rovné ploše u stojícího zařízení.

Úhel řízení byl nulový, vibrace byly vypnuté a všechny nádrže byly plné.

Nezapomeňte, že sypké podloží, jízda se zařízením, zapnuté vibrace, rychlost pohybu zařízení a změna těžiště mohou způsobit převrácení zařízení na mírnějším svahu, než je zde uvedeno.



Obr. Jízda na svahu



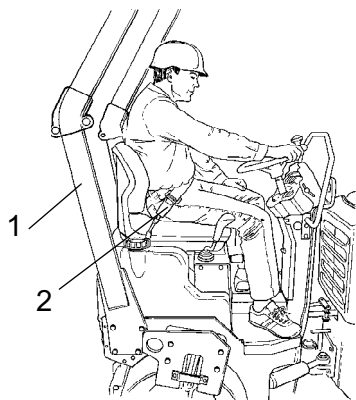
Při jízdě na svahu nebo na nezpevněném podkladu doporučujeme používat ochranné struktury pro válcování (Roll Over Protective Structure).



Pokud možno nepřejíždějte svah úhlopříčně. Po svahu jezděte vždy kolmo nahoru a dolů.

### Poloha při sezení

Během řízení válce sedíte. Pokud se obsluha během provozu postaví, zazní bzučák. Po uplynutí 3 sekund se aktivují brzdy a vypne se motor. Buďte připraveni na náhlé zastavení.



Obr. Poloha sedačky  
1. ROPS  
2. Bezpečnostní pás



Vždy používejte bezpečnostní pásy (jsou-li k dispozici). Při zanedbání používání bezpečnostních pásů hrozí při naklonění zařízení dopředu nebezpečí vymrštění obsluhy před zařízením.



Bezpečnostními pásy jsou standardně vybaveny válce s ochrannými strukturami ROPS (1).

Při používání zařízení se sklopnými bezpečnostními strukturami ROPS musí být tyto struktury vždy zvednuté.

## Speciální pokyny

### Standardní lubrikanty a další doporučené oleje a kapaliny

Před opuštěním výroby jsou systémy a součásti naplněny oleji a kapalinami uvedených ve specifikacích lubrikantů. Tyto lubrikanty jsou vhodné pro teplotu vzduchu v rozsahu  $-10^{\circ}\text{C}$  až  $+40^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$  -  $104^{\circ}\text{F}$ ).



Maximální teplota pro biologickou hydraulickou kapalinu je  $+35^{\circ}\text{C}$  ( $95^{\circ}\text{F}$ ).

### Vyšší teploty vzduchu nad $+40^{\circ}\text{C}$ ( $104^{\circ}\text{F}$ )

Na používání zařízení při vyšších teplotách vzduchu (maximálně  $+50^{\circ}\text{C}$  ( $122^{\circ}\text{F}$ )) se vztahují následující doporučení:

U vznětových motorů lze při této teplotě používat normální olej. U ostatních součástí je ovšem třeba použít následující kapaliny:

Hydraulický systém – minerální olej Shell Tellus TX100 nebo podobný.

### Teploty

Omezení teploty platí pro standardní verze válců.

Válce s doplňkovým vybavením, jako například odhlučnění, bude pravděpodobně třeba při vyšších teplotách pečlivě sledovat.

### Vysokotlaké čištění

Nestříkejte vodu přímo na součásti elektroinstalace nebo ovládací panely.

Na uzávěr palivové nádrže nasadte plastový sáček a zajistěte gumičkou. Zabráníte tak vniknutí vody pod vysokým tlakem do větracího otvoru v uzávěru. V takovém případě může dojít k závadám, například k zablokování filtrů.



Nikdy nesměřujte vodní trysku na uzávěr palivové nádrže. Tuto zásadu je třeba dodržovat zejména při používání vysokotlakového čištění.

### Likvidace požáru

V případě požáru zařízení použijte práškový hasicí přístroj třídy ABE.

Rovněž lze použít hasicí přístroj třídy BE s oxidem uhličitým.

### Ochranná struktura (ROPS), ochranná kabina



Je zakázáno svařovat nebo vrtat ochrannou strukturu (ROPS, Roll Over Protective Structure) nebo ochrannou kabinu.



Je zakázáno opravovat poškozenou strukturu nebo kabinu. Poškozenou strukturu nebo kabinu je třeba nahradit novými součástmi.

### Manipulace s akumulátorem



Při odpojování akumulátoru vždy nejprve odpojte kabel od záporného pólu.



Při připojování akumulátoru vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.



Staré akumulátory zlikvidujte ekologickým způsobem. Akumulátory obsahují jedovaté olovo.



K nabíjení akumulátoru nepoužívejte rychlonabíjení. Rychlonabíjení zkracuje životnost akumulátoru.

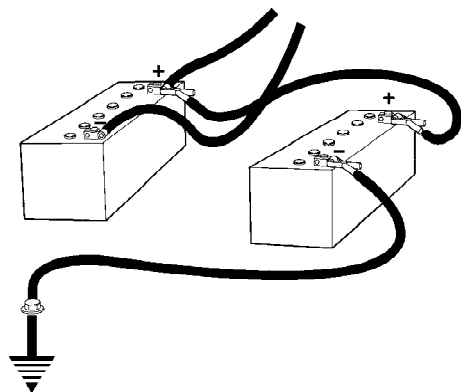
## Startování s pomocným akumulátorem



Nepřipojte záporný kabel k zápornému pólu vybitého akumulátoru. Jiskra může způsobit vznícení vodíku, který se vytváří okolo akumulátoru.



Zkontrolujte, zda má pomocný akumulátor stejné napětí, jako vybitý akumulátor.



Obr. Startování s pomocným akumulátorem

Vypněte zapalování a veškeré elektrické příslušenství. Vypněte motor zařízení s pomocným akumulátorem.

Nejprve připojte kladný pól pomocného akumulátoru ke kladnému pólu vybitého akumulátoru. Potom připojte záporný pól pomocného akumulátoru ke šroubu nebo k závěsu motoru zařízení s vybitým akumulátorem.

Nastartujte motor zařízení s pomocným akumulátorem. Nechte motor chvíli běžet. Zkuste nastartovat druhé zařízení. Odpojte kabely v opačném pořadí



Technické specifikace -  
hluk/vibrace/elektroinstalaceVibrace – stanoviště obsluhy  
(ISO 2631)

Hladiny vibrací jsou měřeny podle postupu uvedeném ve směrnici EU 2000/14/EC pro zařízení určená pro trh EU při zapnutých vibracích, na měkkém polymerním materiálu a se sedačkou obsluhy v přepravní poloze.

Měřené vibrace celého těla se nacházejí pod akční hodnotou 0,5 m/s<sup>2</sup> stanovenou ve směrnici 2002/44/EC. (Maximální hodnota je 1,15 m/s<sup>2</sup>)

Naměřené vibrace rukou a paží byly 2,5 m/s<sup>2</sup>, což je rovněž méně, než maximální hodnota stanovená stejnou směrnicí. (Maximum je 5 m/s<sup>2</sup>)

## Hlučnost

Hlučnost je měřena podle postupu uvedeném ve směrnici EU 2000/14/EC pro zařízení určená pro trh EU při zapnutých vibracích, na měkkém polymerním materiálu a se sedačkou obsluhy v přepravní poloze.

Zaručená hlučnost, L<sub>WA</sub> 103 dB (A)

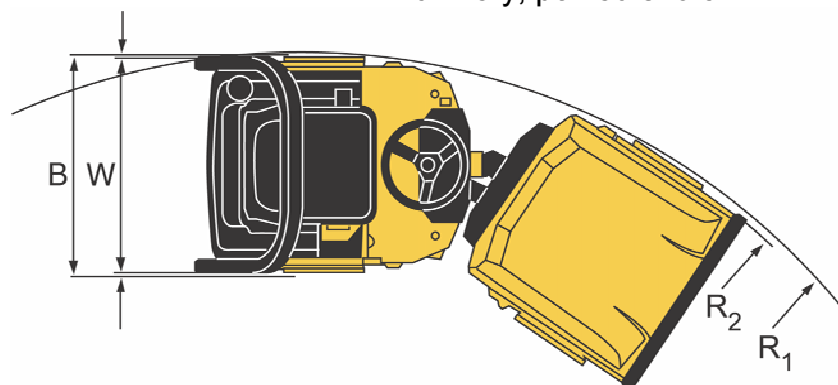
Hladina akustického tlaku měřená na sluchovém orgánu uživatele (plošina), L<sub>pA</sub> 88 dB (A)





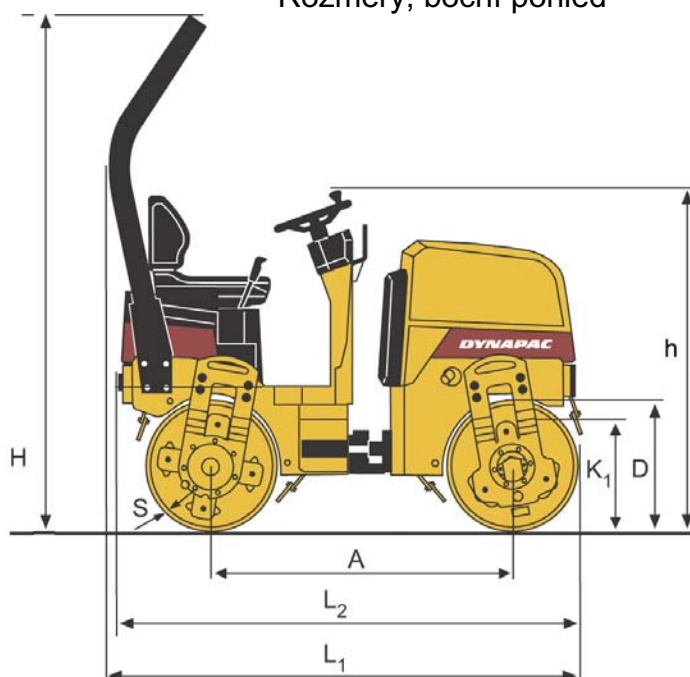
## Technické specifikace - rozměry

Rozměry, pohled shora



Rozměry	mm	palce
B	1070	42
R2	2750	108
R1	2710	107
W	1000	39

Rozměry, boční pohled



Rozměry	mm	palce
A	1350	53
D	584	22
H	2300	91
h	1520	60
K	465	18
L1	2095	82
L2	2040	80
S	13	0.5

## Technické specifikace - hmotnosti a objemy

**Objemy kapalin**

Válec	3,5 litrů	3,7 kvartů
Zásobník hydraulické kapaliny	12 litrů	3,2 galonů
Palivová nádrž	23 litrů	6,0 galonů
Zásobník s emulzí	- litrů v zásobníku	-
Zásobník vody	110 litrů v zásobníku	29 galonů
Motor	4,7 litrů	5,0 kvartů

**Hmotnosti**

Užitná hmotnost s ochrannými strukturami ROPS (EN500)	1650 kg	3,63 lb
---	---------	---------



## Technické specifikace – pracovní kapacita

**Údaje o hutnění**

Statické lineární zatížení, vpředu	8,1 kg/cm	45,4 pli
Statické lineární zatížení, vzadu	8,4 kg/cm	47 pli
Amplituda	0,35 mm	0.01 palce
Frekvence vibrací	70 Hz	4200 v/m
Odstředivá síla	17 kN	3825 lb

**Pohon**

Rozsah rychlosti	0-9	k/h	0-6	mil/hod.
Stoupavost (teoretická)	40	%		



## Technické specifikace - obecné

**Motor**

Výrobce/model	Perkins 403C-11	
Výkon	17,3 kW	23,5 HP
Otáčky motoru	2600 ot./min.	

**Elektroinstalace**

Akumulátor	12 V 60 Ah
Alternátor	14 V 40 A
Pojistky	Viz část Elektroinstalace - pojistky

**Momentová síla**

Momentová síla v Nm pro pokovené šrouby ošetřené olejem a utahované momentovým klíčem.

## TŘÍDA PEVNOSTI

Závit M	8.8	10.9	12.9
M6	8,4	12	14,6
M8	21	28	34
M10	40	56	68
M12	70	98	117
M16	169	240	290
M20	330	470	560
M24	570	800	960
M30	1130	1580	1900
M36	1960	2800	-

## Ochranné struktury ROPS - šrouby

Rozměr šroubu:	M12 (PN 508063)
Třída pevnosti:	8.8
Momentová síla:	70 Nm



Šrouby ochranných struktur ROPS musí být před utažením suché.

## Hydraulický systém

Otevírací tlak	MPa
Hnací systém	37,0
Přívodní systém	2,0
Vibrační systém	22,0
Systemy řízení	7,0
Uvolnění brzd	2,0

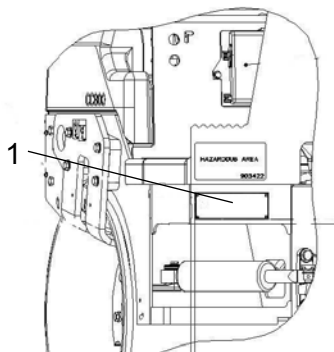


## Štítek zařízení - umístění

### Štítek zařízení

Štítek zařízení (1) je připevněn na pravé zadní straně rámu vedle kloubu řízení.

Na štítku je uveden název a adresa výrobce, typ zařízení, kód PIN, výrobní (sériové) číslo zařízení, pohotovostní hmotnost, výkon motoru a rok výroby. U zařízení dodávaných na trhy mimo země EU nemusí být uvedeny symboly CE a rok výroby.



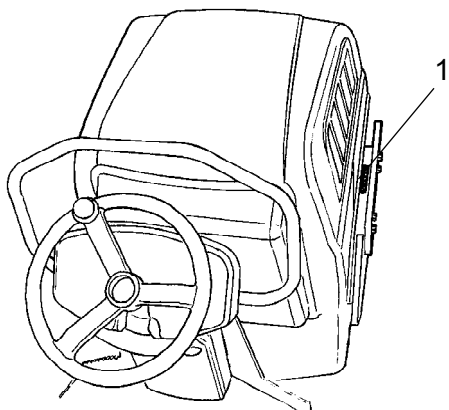
Obr. Plošina obsluhy, pravá strana  
1. Štítek zařízení



Při objednávání náhradních dílů uvádějte kód PIN zařízení.

### Výrobní číslo zařízení na rámu

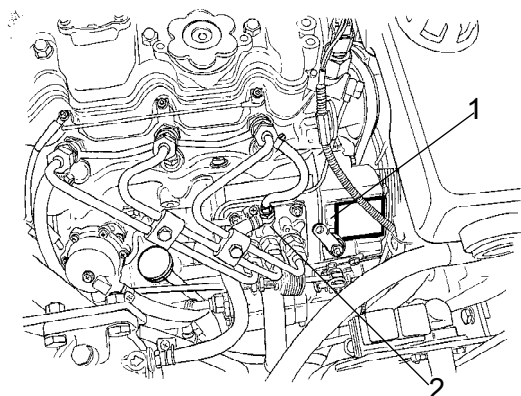
Kód PIN (výrobní číslo) zařízení (1) je vyražen na pravém okraji předního rámu.



Obr. Kód PIN na předním rámu

Štítky motoru

Na tomto štítku je uveden typ motoru, sériové číslo a specifikace motoru.



<b>IMPORTANT ENGINE INFORMATION</b>	
<b>Perkins</b>	PERKINS SHIBAURA ENGINE LTD
ENGINE FAMILY	3H3XL1 13SLV
ENGINE TYPE HH25/2800	DISPL 1.131L
ADVERTISED POWER 17.3 kW at 2600 rpm	
THE ENGINE CONFORMS TO 2003 U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR OFF ROAD COMPRESSION IGNITION ENGINES	
DIESEL FUEL ONLY	
INLET/EXH VALVE CLEARANCE 0.2mm COLD	
LOW IDLE 825 - 1400 rpm	
ADJUST IDLE SPEED WITH ENGINE AT NORMAL OPERATING TEMPERATURE, ACCESSORIES OFF AND TRANSMISSION IN NEUTRAL	
TUNE-UP BY AUTHORIZED SHOP ONLY	
EC NRMM No xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	
403C-11	190360220

Obr. Štítek EPA

- Obr. Motor  
 1. Štítek EPA (USA)  
 2. Typový štítek

Typový štítek motoru (2) je připevněn na horní části motoru.

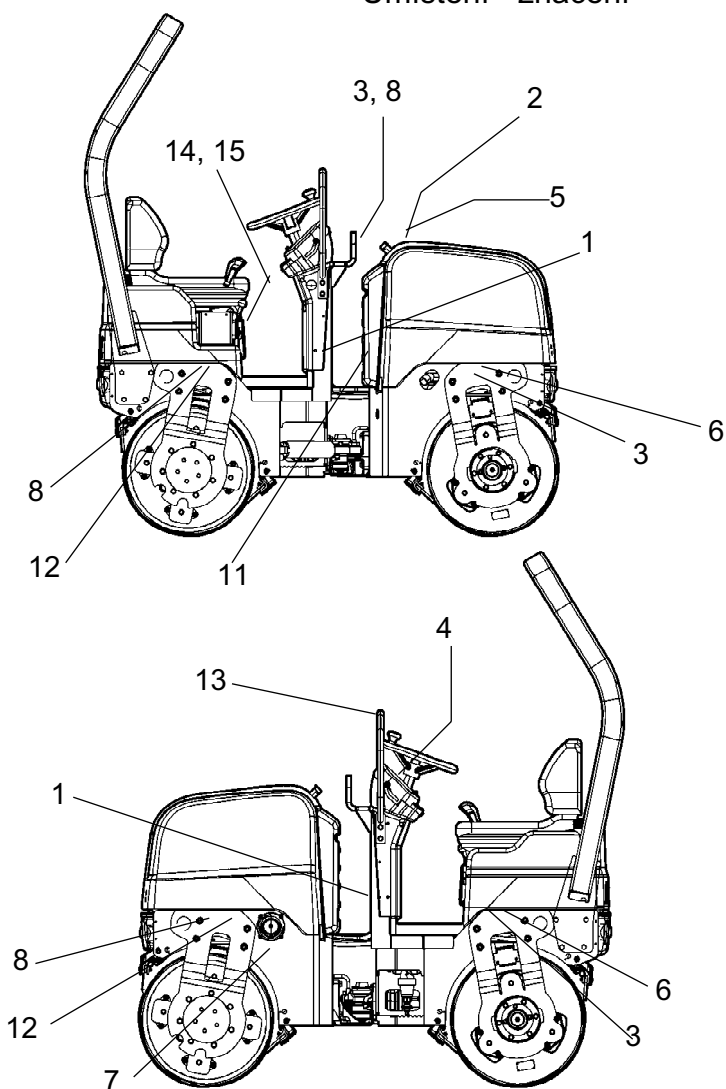
<b>Perkins</b>	TYPE
○	○
LIST NO	SERIAL NO TYPE

Obr. Typový štítek

Při objednávání náhradních dílů uvádějte sériové číslo motoru. Podrobnosti najdete rovněž v příručce k motoru.

Popis zařízení-značení

Umístění - značení



Obr. Umístění, značení a značky

- |                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Varování, nebezpečí rozdrčení | 8. Zvedací bod                 |
| 2. Varování, točivé části motoru | 11. Stav hydraulické kapaliny  |
| 3. Varování, zvedání             | 12. Zabezpečovací bod          |
| 4. Bezpečnostní značení          | 13. Štítek s pokyny            |
| 5. Varování, horké části         | 14. Příhrádka pro příručku     |
| 6. Štítek s údaji pro zvedání    | 15. Příručka bezpečnosti práce |
| 7. Motorová nafta                |                                |



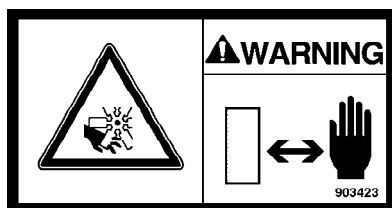
Bezpečnostní značení

903422

- Nebezpečí rozdrčení, mechanika/válec.

Udržujte bezpečnou vzdálenost od místa s nebezpečím rozdrčení.

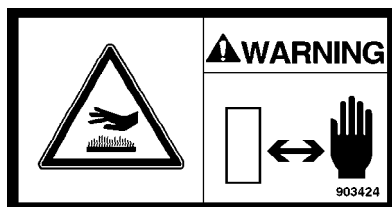
(Dvě místa s nebezpečím rozdrčení u zařízení vybavených otočným řízením)



903423

- Varování před točivými částmi motoru.

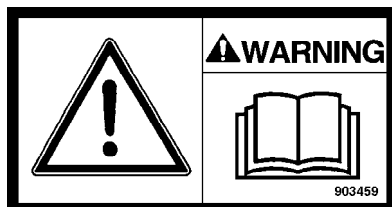
Nemanipulujte rukama v nebezpečné zóně.



903424

- Varování před horkými částmi v prostoru motoru.

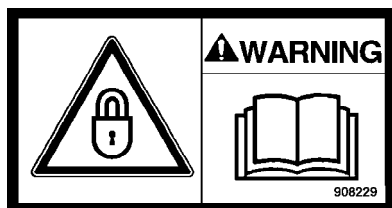
Nemanipulujte rukama v nebezpečné zóně.



903459

- Příručka pro obsluhu

Před používáním zařízení se obsluha musí seznámit s bezpečnostními a provozními pokyny a s pokyny pro údržbu.



908229

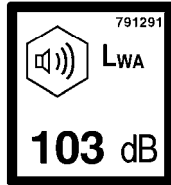
- Zablokování

Při zvedání musí být mechanika zablokováná.

Přečtěte si důkladně příručku s pokyny.

## Informační značení

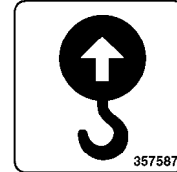
Hladina hlučnosti



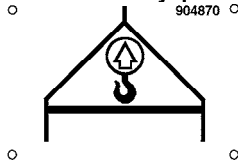
Motorová nafta



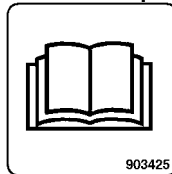
Zvedací bod



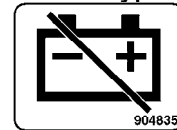
Štítek s údaji pro zvedání



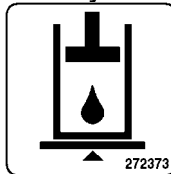
Příhrádka pro příručku



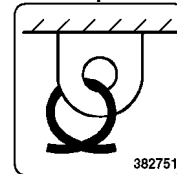
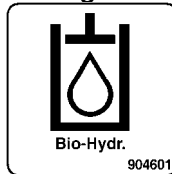
Hlavní vypínač



Stav hydraulického oleje



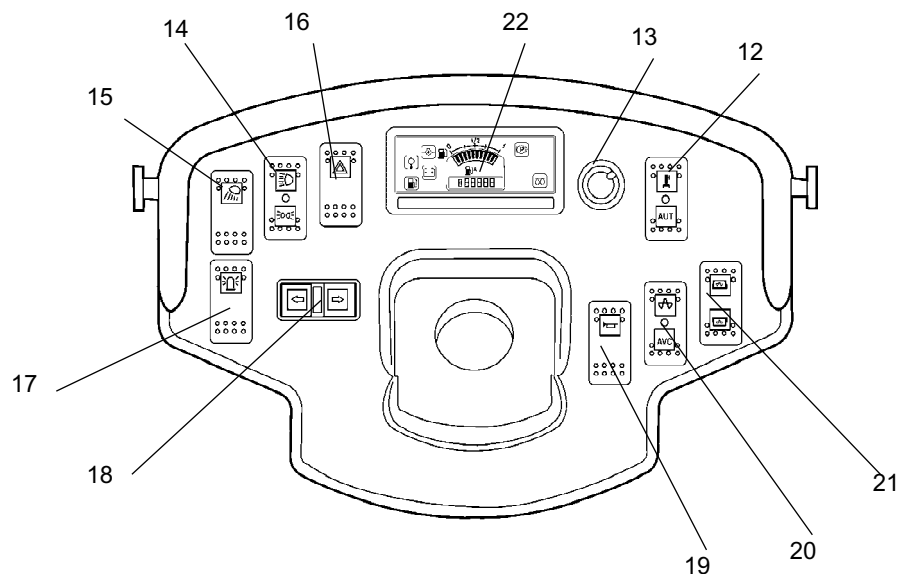
Ekologická hydraulická kapalina Zabezpečovací bod





## Popis zařízení - přístroje/ovládací prvky

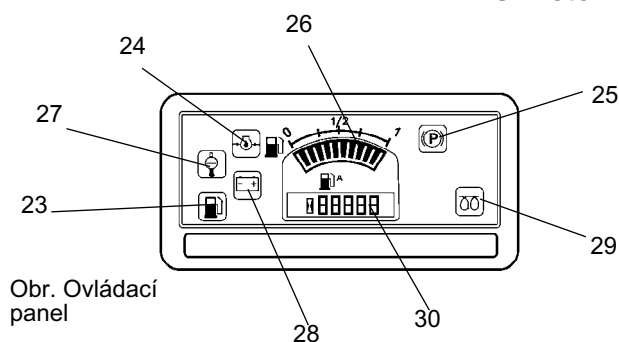
## Umístění - přístroje a ovládací prvky



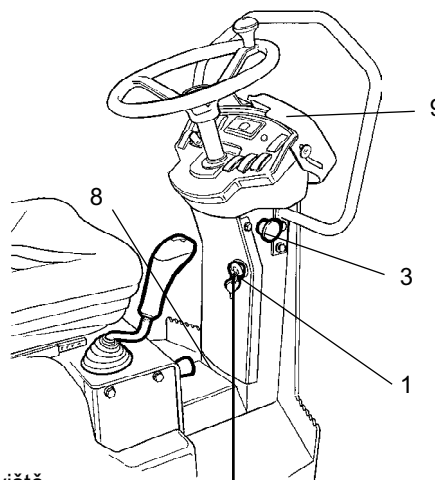
Obr. Panel přístrojů a ovládacích prvků

- |     |                           |     |   |
|-----|---------------------------|-----|---|
| 12. | Ruční/automatické kropení | 17. | Maják                                       |
| 13. | Časovač kropení           | 18. | Odbočovací světla                           |
| 14. | Silniční světla           | 19. | Klakson                                     |
| 15. | Pracovní světla           | 20. | Ruční/automatické vibrace                   |
| 16. | Výstražná světla          | 21. | Přepínač vibrací mezi předním/zadním válcem |
|     |                           | 22. | Ovládací panel                              |

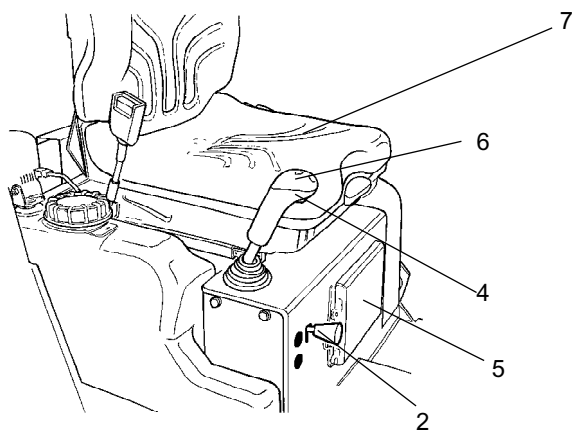
Umístění – ovládací panel a prvky



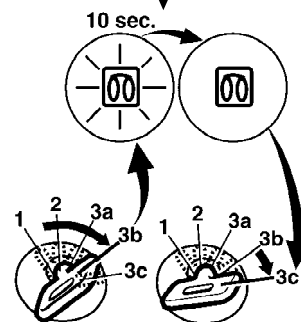
Obr. Ovládací panel



Obr. Stanoviště obsluhy



Obr. Poloha obsluhy







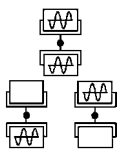






- |   |                                  |    |                      |
|---|----------------------------------|----|----------------------|
| 1 | Startovací přepínač              | 23 | Nízká hladina paliva |
| 2 | Ovládání otáček motoru           | 24 | Tlak oleje, motor    |
| 3 | Nouzová brzda                    | 25 | Parkovací brzda      |
| 4 | Zapnutí a vypnutí vibrací        | 26 | Hladina paliva       |
| 5 | Přihrádka pro příručku           | 27 | Teplota vody, motor  |
| 6 | Páka ovládání chodu vpřed a vzad | 28 | Akumulátor/nabíjení  |
| 7 | Spínač sedačky                   | 29 | Žhavicí svíčka       |
| 8 | Pojistková skříň                 | 30 | Hodinoměr            |
| 9 | Kryt přístrojové desky           |    |                      |

Popis funkcí

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
1.	Startovací přepínač		<p>Polohy 1–2: Vypnutá poloha, je možné vyjmout klíček.</p> <p>Poloha 3a: Všechny přístroje a elektrické ovládací prvky jsou napájené.</p> <p>Poloha 3b: Žhavení. Podržte startovací přepínač v této poloze, dokud indikátor nezhasne. V další poloze je aktivován startér motoru.</p> <p>Poloha 3c: Aktivace motoru startéru.</p>



Číslo	Označení	Symbol	Funkce
2.	Ovládání otáček motoru		Zvedněte páčku a uvolněním do drážky nastavte provozní otáčky motoru. Chcete-li nastavit volnoběžné otáčky, přesuňte páčku vpravo a dolů.
3.	Nouzové vypnutí		Po stisknutí je aktivována nouzová brzda. Brzda se zapne a motor se vypne. Buďte připraveni na náhlé zastavení.
4.	Zapnutí a vypnutí vibrací. Spínač		Jedním stisknutím zapnete vibrace. Dalším stisknutím vypnete vibrace.
5.	Příhrádka pro příručku		Zatažením otevřete horní část příhrádky s příručkami.
6.	Přepínač chodu vpřed/vzad		Aby bylo možné nastartovat motor, musí se páka nacházet v neutrální poloze. Pokud se páka ovládání chodu vpřed a vzad nenachází v neutrální poloze, motor nelze nastartovat. Páka ovládání chodu vpřed a vzad slouží k ovládání směru a rychlosti pohybu válce. Přesunutím páky dopředu se válec pohybuje směrem vpřed, atd. Rychlost pohybu válce závisí na vzdálenosti páky od neutrální polohy. Čím dále se páka nachází od neutrální polohy, tím rychleji se válec pohybuje.
7.	Spínač sedačky		Během řízení válce sedněte. Pokud se obsluha během provozu postaví, zazní bzučák. Po uplynutí 3 sekund se aktivují brzdy a vypne se motor.
8.	Pojistková skříň (na sloupku řízení)		Obsahuje pojistky elektroinstalace. Popis funkcí pojistek najdete v části Elektroinstalace.
9.	Kryt přístrojové desky		Zakrývá přístrojovou desku a chrání přístroje před vlivem počasí a neoprávněnou manipulací. Zamykatelný
12.	Kropení, spínač		Ve stisknuté poloze je aktivován přívod vody k válci.
			Vypnutí kropení
		AUTO	Ve stisknuté poloze je přívod vody k válci aktivován pákou ovládání chodu vpřed a vzad. Proudění vody je regulováno časovačem kropení (13)
13.	Časovač kropení (doplňkový)		Plynulá regulace proudění vody v rozsahu 0 - 100%. Funguje pouze, pokud je stisknuto AUTO (12.).
14.	Silniční světla, (doplňkový) spínač		Stisknutím horní polohy se zapínají silniční světla. Stisknutím dolní polohy se zapínají parkovací světla.
15.	Pracovní světla spínač (doplňkový)		Stisknutím se zapínají pracovní světla.
16.	Výstražná světla, spínač (doplňkový)		Stisknutím se zapínají výstražná světla.
17.	Maják, spínač		Stisknutím se zapíná maják.

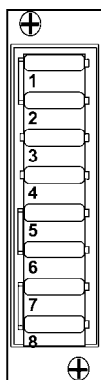
Číslo	Označení	Symbol	Funkce
18.	Odbočovací světla, přepínač (doplňkový)		Stisknutím vlevo se zapínají levá odbočovací světla atd. V prostřední poloze je tato funkce vypnutá.
19.	Klakson, spínač		Stisknutím rozezníte klakson.
20.	Přepínač vibrací MAN/AUTO	  AVC	Je-li přepínač v horní poloze, slouží k zapnutí a vypnutí vibrací spínač na páce ovládání chodu vpřed nebo vzad. Tato funkce se aktivuje tímto spínačem. V prostřední poloze je systém vibrací vypnutý. V dolní poloze se vibrace automaticky zapínají a vypínají pákou pro ovládání chodu vpřed a vzad.
21.	Přepínač vibrací mezi předním/zadním válcem (doplňkový)		Ve stisknuté poloze směrem vpřed jsou aktivovány vibrace na předním válci. V poloze uprostřed jsou aktivovány vibrace na obou válcích. Ve stisknuté poloze směrem vzad jsou aktivovány vibrace na zadním válci.
22.	Ovládací panel		
23.	Výstražný indikátor, nízká hladina paliva		Tento indikátor se rozsvítí, když je nízká hladina paliva v nádrži.
24.	Výstražný indikátor, tlak oleje		Tento indikátor se rozsvítí, když je mazací tlak v motoru příliš nízký. Okamžitě vypněte motor a zjistěte závadu.
25.	Výstražný indikátor, parkovací brzda		Indikátor svítí, když je aktivována parkovací brzda.
26.	Hladina paliva		Ukazuje stav motorové nafty v palivové nádrži.
27.	Výstražný indikátor, teplota vody		Tento indikátor se rozsvítí, pokud je teplota vody příliš vysoká.
28.	Výstražný indikátor, dobíjení akumulátoru		Tento indikátor se rozsvítí, pokud motor běží a alternátor nedobíjí. Vypněte motor a zjistěte závadu.
29.	Výstražný indikátor, žhavící svíčka		Před otočením přepínače do polohy 3c pro aktivaci motoru startéru musí tento indikátor zhasnout.
30.	Hodinoměr		Ukazuje celkový počet hodin motoru.

Popis zařízení - elektroinstalace

Pojistky

Na obrázku je uvedeno umístění pojistek.

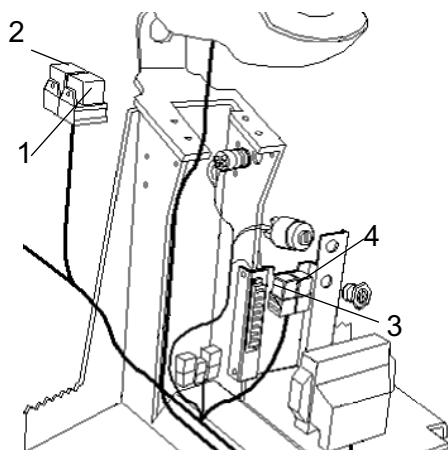
V následující tabulce je uveden proud a funkce pojistky. Všechny pojistky mají ploché vývody.



Obr. Pojistková skříň

Pojistky v pojistkové skříni

1.	Panel přístrojů ECU, kropicí systém	20 A	5.	Maják	10 A
2.	Klakson, alternátor	15 A	6.	Odbočovací světla	10 A
3.	Pravá odbočovací světla, boční blikače	5 A	7.	Pojezdová světla, pracovní světla přední hlavní světlo	15 A
4.	Levá odbočovací světla, boční blikače	5 A	8.	Pojezdová světla, polohová světla, brzdová světla, zadní pracovní světla, osvětlení SPZ	15 A



Obr. Sloupek ovládání

Relé

1.	K1	Spuštění
2.	K5	Žhavicí svíčka
3.	K9	Odbočovací světla
4.	K10	Brzdová světla



## Obsluha - spuštění

### Před spuštěním

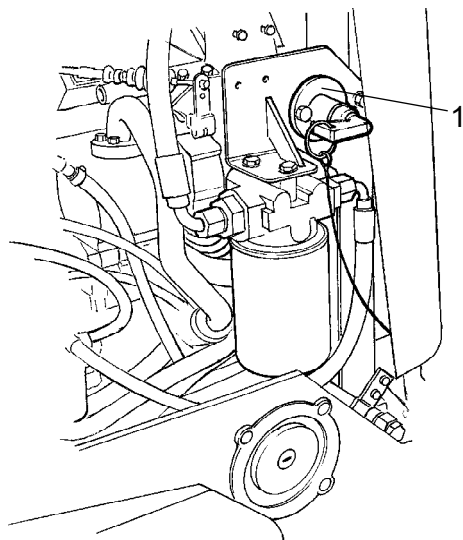
Hlavní vypínač akumulátoru - Zapnuto - Volitelné

Nezapomeňte provádět denní údržbu. Postupujte podle pokynů pro údržbu.

Hlavní vypínač akumulátoru se nachází v prostoru motoru. Otočte klíček (1) do zapnuté polohy. Nyní je celá elektroinstalace válce pod napětím.



Během provozu musí být kapota motoru nezajištěná, aby bylo možné v případě potřeby rychle odpojit akumulátor.



Obr. Levá strana motoru  
1. Hlavní vypínač akumulátoru

### Sedačka obsluhy - nastavení CC900

Nastavte sedačku obsluhy tak, aby byl posed pohodlný a aby prvky ovládání byly snadno na dosah.

K dispozici jsou následující nastavení sedačky:

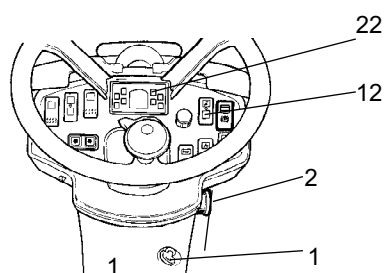
- Sklon opěráku (1)
- Nastavení délky (2)
- Nastavení hmotnosti (3)



Obr. Poloha obsluhy  
1. Nastavení sklonu opěráku  
2. Nastavení délky  
3. Nastavení hmotnosti

Nastavení hmotnosti Sklápěním páčky snižujte hmotnost na požadovanou úroveň. Chcete-li snížit hmotnost, sklopte páčku do nejnižší polohy a uvolněte. Nyní je sedačka nastavena pro minimální hmotnost.

Nástroje a indikátory - kontrola



Obr. Panel přístrojů  
 1. Startovací přepínač  
 2. Nouzová brzda  
 12. Kropení, přepínač  
 22. Panel výstražných indikátorů



Zkontrolujte, zda je nouzová brzda zcela uvolněný v neutrální poloze. Pokud se válec nachází v neutrální poloze nebo pokud není zatížená sedačka obsluhy, automaticky se zapne brzda.

Otočte přepínač (1) do polohy 3a.

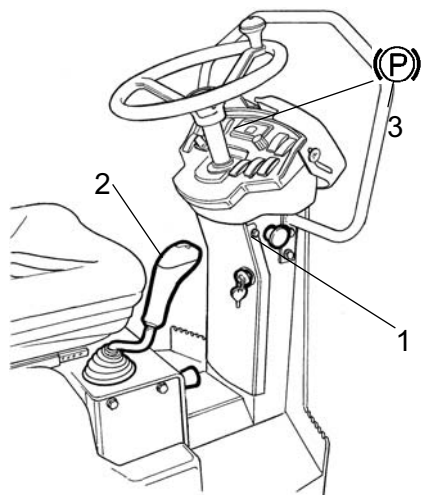
Zkontrolujte, zda se rozsvítí výstražné indikátory na panelu (22).

Otočte přepínač kropení (12) do provozní polohy a zkontrolujte, zda systém funguje.

Parkovací brzda - kontrola

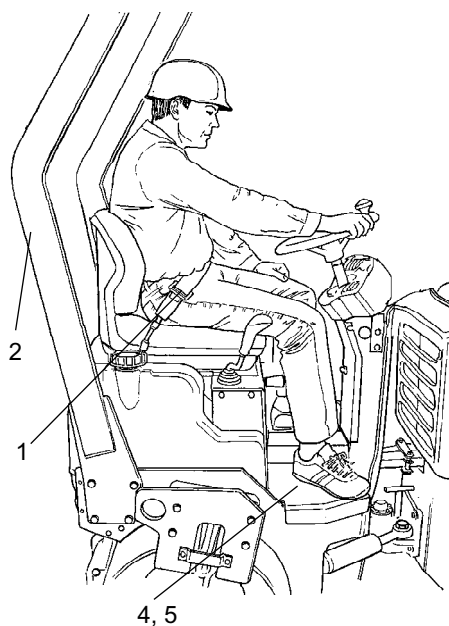


Zkontrolujte, zda je tlačítko nouzové brzdy (1) zcela vysunuté. Je-li tlačítko nouzové brzdy zasunuté, válec nelze nastartovat.



Obr. Ovládací panel  
 1. Nouzová brzda  
 2. Páka ovládání chodu vpřed a vzad  
 3. Indikátor parkovací brzdy

Nastartujte válec. Zkontrolujte, zda svítí indikátor parkovací brzdy (3). Jeďte s válcem pomalu vpřed a zkontrolujte, zda indikátor parkovací brzdy zhasne. Pokud je páka ovládání chodu vpřed a vzad v neutrální poloze a obsluha se postaví, musí se rozsvítit indikátor parkovací brzdy.



Obr. Poloha obsluhy

1. Bezpečnostní pás
2. Sklopná ochranná struktura ROPS
4. Gumový prvek
5. Protiskluzová ochrana

#### Poloha obsluhy



Pokud bezpečnostní pás (1) jeví známky opotřebení nebo byl vystaven velkému namáhání, vyměňte jej.



Je zakázáno používat páky pro ovládání chodu vpřed a vzad jako držadel pro nastupování nebo vystupování z válce.



Zkontrolujte, zda jsou gumové prvky (4) na plošině nepoškozené. Opotřebené prvky omezují pohodlí.



Zkontrolujte, zda je protiskluzová ochrana (5) na plošině v dobrém stavu. Opotřebenou protiskluzovou ochranu vyměňte.



Při používání zařízení se sklopnými bezpečnostními strukturami ROPS musí být tyto struktury vždy zvednuté a zajištěné.



Před používáním vždy zkontrolujte blokovací mechanismus. Obsluha tuto kontrolu provede zvednutím ze sedačky podle pokynů v části Blokování. Viz níže.

Pokud je válec vybaven ochrannými strukturami ROPS, vždy používejte bezpečnostní pás (1) a ochrannou přílbu.

#### Systém Interlock

Tento válec je vybaven systémem Interlock.

Pokud se zvednete ze sedačky obsluhy když se páka ovládání chodu vpřed a vzad nachází v pojezdové poloze, stroj se zastaví a po 3 sekundách se vypne dieselový motor. Buďte připraveni na náhlé zastavení.

Pokud se páka ovládání chodu vpřed a vzad nachází v neutrální poloze, systém interlocknení aktivní.

## Spuštění

### Spuštění motoru

Zkontrolujte, zda je nouzová brzda (3) zcela vysunutá.

Přesuňte páku ovládání chodu vpřed a vzad (6) do neutrální polohy. Aby bylo možné nastartovat motor, musí se páka nacházet v neutrální poloze.

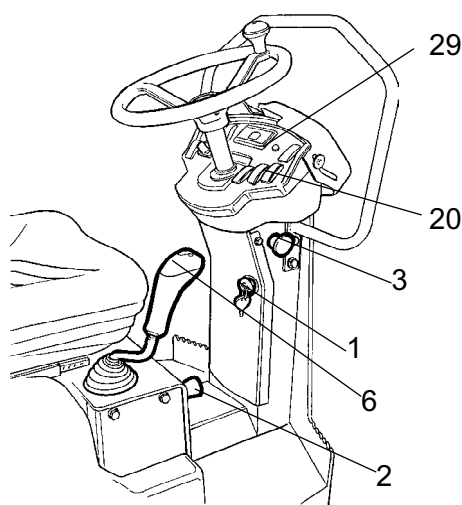
Nastavte přepínač vibrací (20) pro ruční/automatické vibrace do polohy (poloha O).

Při teplém počasí nastavte ovládání otáček motoru (2) do volnoběžné polohy (zcela vlevo).

Při startování studeného motoru nastavte ovládání otáček motoru na maximum. Žhavení: Otočte klíček do polohy II. Když zhasne indikátor (29), přibližně po 10 sekundách. Otočte startovací přepínač (1) doprava. Jakmile motor nastartuje, přepínač uvolněte.



**Neprotácejte motor startéru příliš dlouho. Pokud motor nenastartuje, přibližně minutu počkejte a potom postup opakujte.**

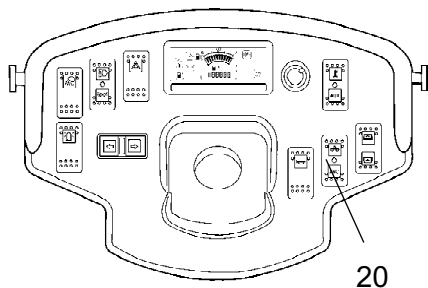


Obr. Ovládací panel

1. Startovací přepínač
2. Ovládání otáček motoru
3. Nouzová brzda
6. Páka ovládání chodu vpřed a vzad
20. Přepínač vibrací MAN/AUTO
29. Indikátor žhavení

Nechte motor běžet několik minut na volnoběh, aby se zahřál; při teplotě pod +10 C (50 F) nechte motor běžet déle.





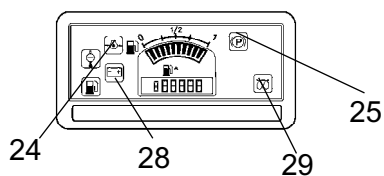
Obr. Panel přístrojů  
20. Přepínač vibrací

Během zahřívání zařízení zkontrolujte, zda nesvítí výstražné indikátory tlaku oleje (24) a nabíjení (28).

Výstražný indikátor (25) musí zůstat rozsvícený.



V případě spuštění a používání studeného zařízení nezapomeňte, že hydraulická kapalina je rovněž studená; dokud zařízení nedosáhne pracovní teploty, může být brzdná dráha delší.



Obr. Ovládací panel  
28. Indikátor dobíjení  
24. Indikátor tlaku oleje  
25. Indikátor brzd  
29. Indikátor žhavení svíčky



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.

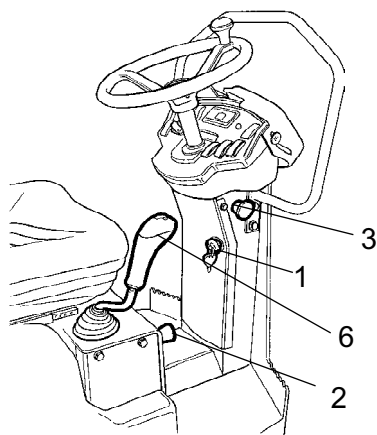


Provoz – pojezd

Obsluha válce



Je zakázáno obsluhovat zařízení ze země. Během veškerého provozu musí obsluha sedět uvnitř zařízení.



Obr. Panel přístrojů

- 1. Startovací přepínač
- 2. Ovládání otáček motoru
- 3. Nouzová brzda
- 6. Páka ovládání chodu vpřed a vzad

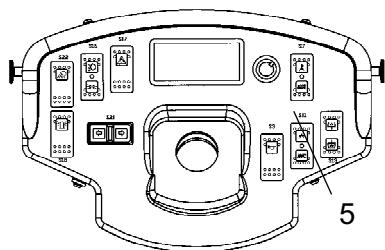
Otočte ovládání otáček motoru nahoru (2) a zajistěte v pracovní poloze.

Otočením volantu vlevo a vpravo zkontrolujte, zda řízení funguje správně (válec se nepohybuje).

Při hutnění asfaltu nezapomeňte zapnout kropicí systém (5).



Zkontrolujte, zda je před a za válcem volno.



Obr. Panel přístrojů

- 5. Přepínač kropení.

Podle směru, kterým chcete válec rozjet, opatrně posuňte páku ovládání chodu vpřed a vzad (6) dopředu nebo dozadu.

Rychlost pohybu válce závisí na vzdálenosti páky od neutrální polohy.



Rychlost ovládejte vždy pákou ovládání chodu vpřed a vzad a nikoli řazením.



Při pomalé jízdě válce vpřed vyzkoušejte nouzovou brzdou stisknutím knoflíku nouzové brzdy (3), když se válec pohybuje pomalu vpřed. Buďte připraveni na náhlé zastavení. Motor se vypne a aktivují se brzdy.

Během provozu kontrolujte, zda nesvítí výstražné indikátory na panelu.

### System Interlock

Tento válec je vybaven systémem Interlock.

Pokud se zvednete ze sedačky obsluhy když se páka ovládání chodu vpřed a vzad nachází v pojezdové poloze, stroj se zastaví a po 3 sekundách se vypne dieselový motor. Buďte připraveni na náhlé zastavení.

Pokud se páka ovládání chodu vpřed a vzad nachází v neutrální poloze, systém interlocknení aktivní.

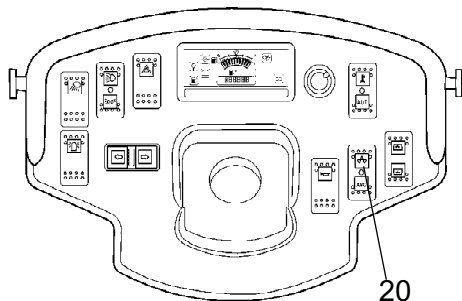
## Provoz - vibrace

### Ruční/automatické vibrace

Pomocí přepínače (20) lze zapnout nebo vypnout ruční nebo automatické vibrace.

V ruční poloze musí aktivovat vibrace obsluha pomocí spínače (4) na spodní straně páky ovládání chodu vpřed a vzad (6).

V automatické poloze budou vibrace aktivovány po dosažení přednastavené rychlosti. Po dosažení nejnižší přednastavené rychlosti budou vibrace automaticky deaktivovány.



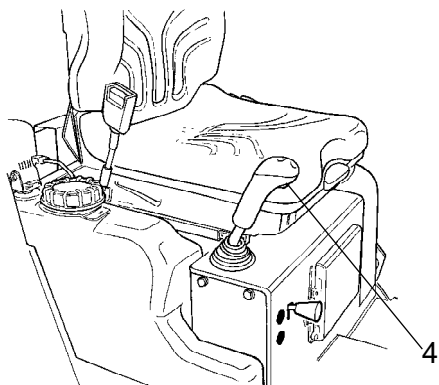
Obr. Panel přístrojů  
20. Přepínač MAN/AUT

### Ruční vibrace - zapnutí

**!** Pokud se válec nepohybuje, nesmí být vibrace aktivní. Může dojít k poškození povrchu a zařízení.

Vibrace aktivujte a deaktivujte spínačem (4) na spodní části páky ovládání chodu vpřed a vzad.

Před zastavením válce vždy vibrace vypněte.



Obr. Páka ovládání chodu vpřed a vzad  
4. Zapnutí a vypnutí vibrací, spínač



## Provoz - zastavení

### Brždění

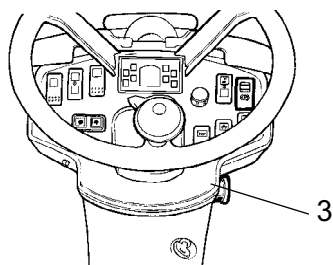
#### Nouzové brždění

Brždění se obvykle provádí pomocí páky ovládání chodu vpřed a vzad. Přesunutím páky směrem k neutrální poloze hydrostatická převodovka pohyb válce zbrzdí.

V motoru každého válce je rovněž brzda, který za provozu funguje jako nouzová.



Chcete-li zabrzdit, stiskněte knoflík nouzové brzdy (3), pevně uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení. Motor se vypne.



Obr. Ovládací panel  
3. Knoflík nouzové brzdy

Po zabrždění přesuňte páku ovládání chodu vpřed a vzad do neutrální polohy a vysuňte knoflík nouzové brzdy. Znovu nastartujte motor.

#### Běžné brždění

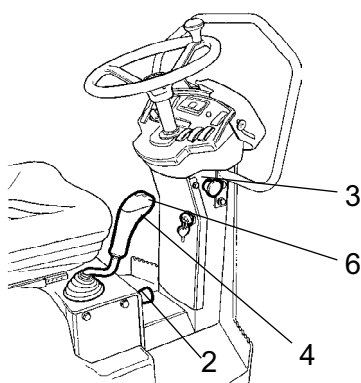
Stisknutím vypínače (4) vypněte vibrace.

Přesunutím páky ovládání chodu vpřed a vzad (6) do neutrální polohy zastavte válec.

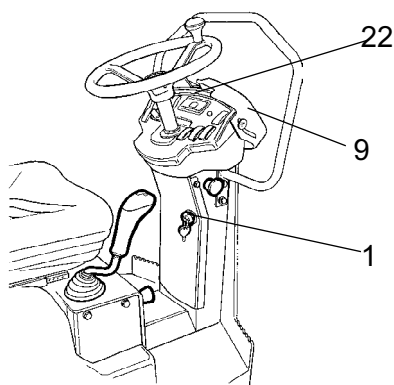
Nastavte ovládání otáček motoru (2) na volnoběh. Nechte motor běžet několik minut na volnoběh, aby se ochladil. Vypněte motor pomocí klíčku zapalování.



V případě spuštění a používání studeného zařízení nezapomeňte, že hydraulická kapalina je rovněž studená; dokud zařízení nedosáhne pracovní teploty, může být brzdná dráha delší.



Obr. Ovládací panel  
2. Ovládání otáček motoru  
3. Knoflík nouzové brzdy  
4. Zapnutí a vypnutí vibrací  
6. Páka ovládání chodu vpřed a vzad



Obr. Panel přístrojů  
 1. Startovací přepínač  
 9. Kryt přístrojové desky  
 22. Panel pro výstražné indikátory

### Vypnutí

Zkontrolujte přístroje a výstražné indikátory a zjistěte, zda neukazují závadu. Vypněte všechna světla a ostatní elektronické funkce.

Startovací přepínač (1) otočte doleva do polohy vypnuto 1. Před opuštěním válce na konci dne sklopte kryt přístrojové desky (22) a uzamkněte.

### Parkování

#### Klínování válců



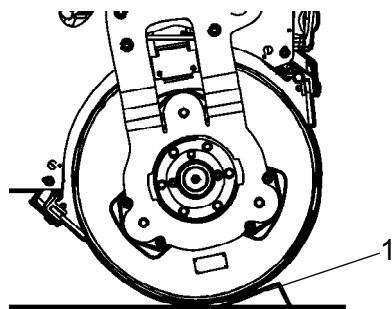
Před opuštěním stroje se spuštěným motorem musíte přesunout páku ovládání chodu vpřed a vzad do neutrální polohy a zkontrolovat, zda se při zvednutí ze sedačky obsluhy rozsvítí indikátor parkovací brzdy.



Parkujte válec na bezpečném místě s ohledem na ostatní uživatele vozovky. Při zaparkování válce na nakloněné rovině zajistěte válce klíny.

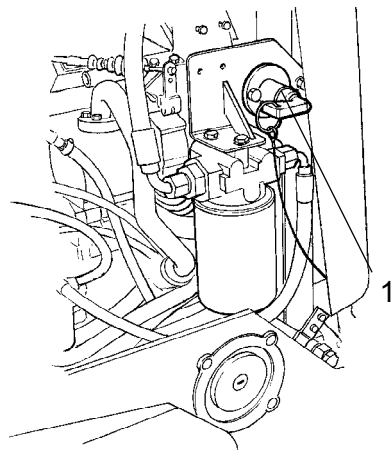


V zimě nezapomeňte na nebezpečí mrazu. Vypusťte zásobníky a rozvody vody.



Obr. Umístění  
 1. Klíny





Obr. Prostor pro akumulátor  
1. Hlavní vypínač akumulátoru

### Hlavní vypínač - volitelný

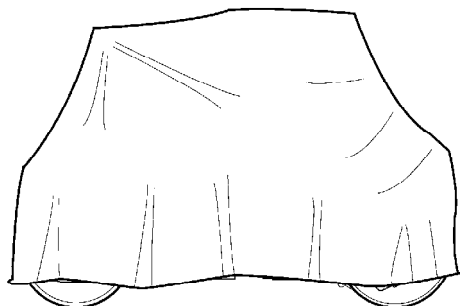
Před opuštěním válce na konci dne otočte hlavní vypínač (1) do polohy odpojeno a vyjměte rukojeť.

Zabráníte se tak vybití akumulátoru a zároveň znemožníte nepovolaným osobám nastartovat a používat zařízení. Rovněž zamkněte kapotu motoru.



## Dlouhodobé parkování

 V případě dlouhodobého parkování (déle než 1 měsíc) je třeba dodržovat následující pokyny.



Obr. Ochrana válce proti počasí

Tato opatření platí při parkování do 6 měsíců.

Před opětovným uvedením válce do provozu je třeba u položek označených hvězdičkou \* obnovit stav před uskladněním.

### Motor

\* Postupujte podle pokynů výrobce v příručce pro motor dodané s válcem.

### Akumulátor

\* Jednou za měsíc vyjměte akumulátor ze zařízení, očistěte a promažte konektory kabelů (vývody) a akumulátor pomalu nabijte. Akumulátor nevyžaduje žádnou další údržbu.

### Čistič vzduchu, výfuk

\* Zakryjte čistič vzduchu (viz část Po každých 50 hodinách provozu nebo Po každých 500 hodinách provozu) nebo jeho otvor plastickou fólií nebo páskou. Rovněž zakryjte otvor výfuku. Tato opatření zabrání vniknutí vlhkosti do motoru.

### Kropící systém

\* Zcela vypustěte zásobník vody (viz část Po každých 2000 hodinách provozu). Vypustěte vodu ze všech hadic, plášťů filtrů a vodního čerpadla. Odšroubujte všechny kropící trysky (viz část Po každých 10 hodinách provozu).

### Palivová nádrž

Naplňte nádrž zcela palivem, aby se zabránilo kondenzaci.

### Zásobník hydraulické kapaliny

Naplňte zásobník hydraulickou kapalinou po nejvyšší značku (viz část Po každých 10 hodinách provozu).

Válec řízení, závěsy, atd.

Promažte píst válce řízení konzervační vazelínou.

Promažte závěsy dvířek prostoru motoru. Promažte oba konce ovládacího chodu vpřed a vzad (leštěné části) (viz část Po každých 500 hodinách provozu).

Kryty, nepromokavá plachta

\* Sklopte kryt přístrojové desky.

\* Zakryjte celý válec nepromokavou plachtou. Mezi plachtou a zemí musí být mezera.

\* Pokud možno skladujte válec v uzavřených prostorech, ideálně v budově s konstantní teplotou.

## Různé

### Zvedání

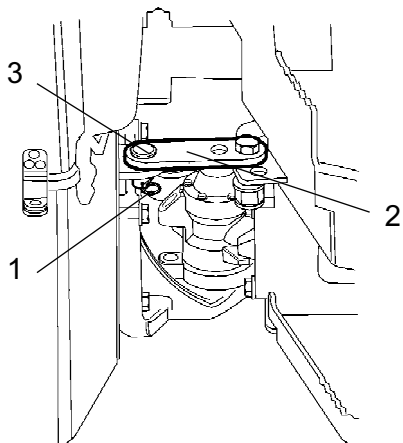
#### Zablokování mechaniky

Srovnejte volant do přímého směru.

Vypněte zařízení. Zapněte nouzovou brzdu.

Vyjměte pojistný čep (1), otočte pojistné rameno (2) k přednímu rámu a zajistěte jej k přední polovině rámu provlečením pojistného šroubu (3) konzolou v předním rámu a pojistným ramenem.

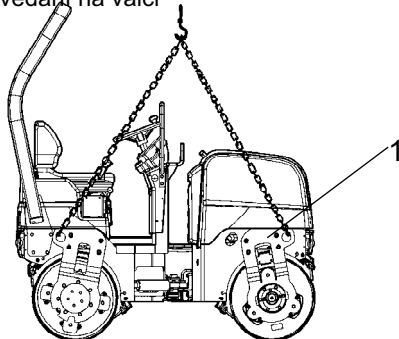
Zajistěte polohu pojistného ramene zasunutím pojistného čepu (1).



Obr. Kloub řízení

1. Závlačka
2. Pojistné rameno
3. Pojistný šroub

Hmotnost: viz štítek s údaji pro zvedání na válci



Obr. Válec připravený ke zvedání

1. Štítek s údaji pro zvedání

#### Zvedání válce



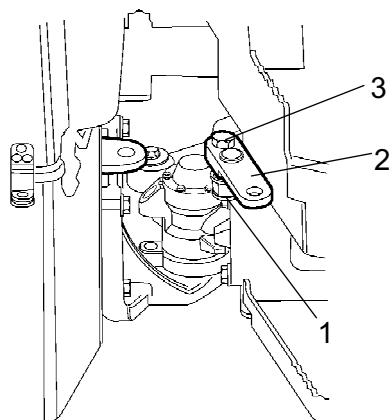
Celková hmotnost zařízení je uvedena na štítku s údaji pro zvedání (1). Podrobnosti najdete rovněž v technických specifikacích.



Zvedací prostředky, jako jsou řetězy, ocelová lana, úvazy a zvedací háky musí splňovat platné vyhlášky.




Zdržujte se v bezpečné vzdálenosti od zavěšeného zařízení! Zkontrolujte, zda jsou zvedací háky řádně zajištěné.



Obr. Mechanika  
 1. Pojistný čep  
 2. Pojistné rameno  
 3. Pojistný šroub

### Odblokování mechaniky

 Před používáním zařízení nezapomeňte odblokovat mechaniku.

Vyjměte pojistný čep (1), otočte pojistné rameno (2) k zadnímu rámu a zajistěte jej provlečením pojistného šroubu (3) konzolou v zadním rámu a pojistným ramenem. Zasuňte pojistný čep.

### Převážení


 Před zvedáním a transportem zablokujte mechaniku. Postupujte podle pokynů v příslušné části.

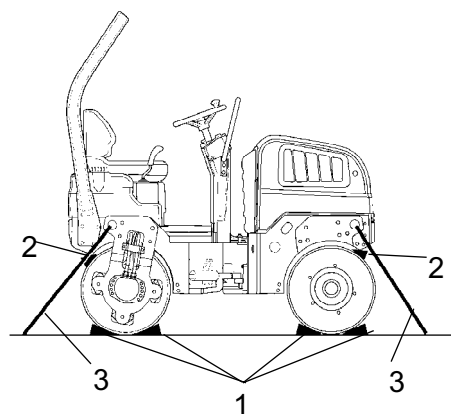
### Válec připravený pro transport

Zaklínujte válec (1) a zajistěte klíny k transportnímu vozidlu.

Umístěte dřevěné bloky (2) mezi válec a rám, aby se zabránilo přetížení gumového odpružení válce při uvazování.

Upněte válec upínacím popruhem (3) ve všech čtyřech rozích. Uvazovací místa jsou opatřena značkami.

 Před používáním válce nezapomeňte odblokovat mechaniku.



Obr. Umístění  
 1. Klíny  
 2. Dřevěné bloky  
 3. Popruhy

## Vlečení nebo vyprošťování zařízení

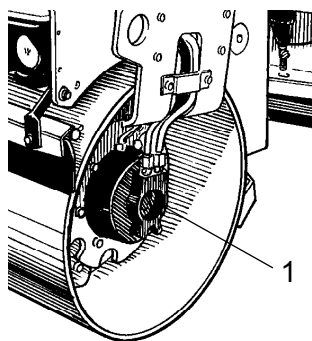
### Vlečení válce



Vypněte dieselový motor. Zapněte nouzovou brzdou. Pokud jsou brzdy vypnuté, zaklínujte válec, aby se zařízení nemohlo dát do pohybu.

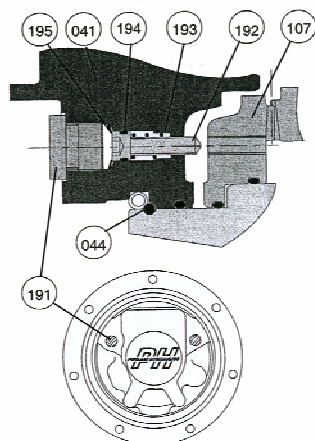


Před vlečením válce je třeba mechanicky uvolnit brzdy všech hnacích motorů (viz obrázky).



Obr. Válec  
1. Hnací motor vpředu vlevo a vzadu vpravo.

### Uvolňování mechanických brzd



Obr. Uvolňování mechanických brzd

1. Odšroubujte 2 zátky (191).

2. Stisknutím pružin (193) zatlačte šrouby (192) tak, aby působily na vnitřní závit brzdového pístu (107), dokud se hlava šroubu (192) nedotkne bloku ventilu (041).

3. Střídavě a postupně utahujte oba šrouby (192) tak, aby se brzdový píst (107) uvolnil (o 2 otáčky).



V případě nadměrného utažení šroubů (192) může dojít poškození vnitřního mechanismu.

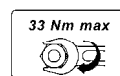


Před nastartováním musí být brzdy zařízení znovu aktivovány.

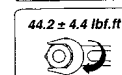
### Aktivace mechanických brzd

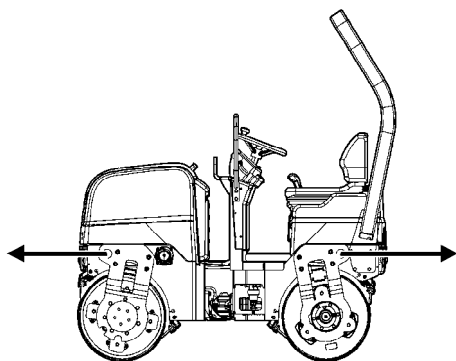
Zcela uvolněte oba šrouby (192) a našroubujte zátky (191).

Momentová síla  
Šrouby (192)



Zátky (191)





Obr. Vlečení válce

**Vlečení nebo vyprošťování**

Pro vlečení je třeba použít vlečnou tyč, protože válec není vybaven brzdami a jeho zpomalení a zastavení zajišťuje pouze vlečné vozidlo.



Válec je možné vléct pouze nízkou rychlostí, max. 3 km/h (2 m/h) a pouze na krátké vzdálenosti, max. 300 m (330 yardů).

Při vlečení nebo vytahování zařízení musí být vlečné zařízení připojeno k oběma zvedacím otvorům. Tažné síly musí na zařízení působit podélně (viz obrázek). Celková maximální vlečná síla 50,8 kN, 25,4 kN na vidlici.



Proveďte kroky popsané v pokynech pro vlečení na předchozí stránce v opačném pořadí.



## Pokyny pro obsluhu - přehled



1. Postupujte podle BEZPEČNOSTNÍCH ZÁSAD uvedených v příručce bezpečnosti práce.
2. Dodržujte veškeré pokyny v části ÚDRŽBA.
3. Otočte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO.
4. Přesuňte páku pro ovládání chodu vpřed a vzad do NEUTRÁLNÍ polohy.
5. Nastavte přepínač vibrací pro ruční/automatické vibrace do polohy 0.
6. Nastavte ovládání otáček motoru na maximum.
7. Vysuňte knoflík nouzové brzdy.
8. Nastartujte motor a nechte jej zahřát.
9. Nastavte ovládání otáček motoru do pracovní polohy.



10. Rozjed'te válec. Opatrně používejte páku ovládání chodu vpřed a vzad.



11. Zkontrolujte brzdy, jeďte pomalu. Nezapomeňte, že studený válec má delší brzdovou dráhu.
12. Používejte vibrace pouze, pokud se válec pohybuje.
13. Je-li třeba kropení, zkontrolujte, zda jsou válce důkladně kropené.









14. V NOUZOVÉ SITUACI:
  - Stiskněte KNOFLÍK NOUZOVÉ BRZDY
  - Pevně uchopte volant.
  - Buďte připraveni na náhlé zastavení. Motor se vypne.
15. Parkování: – Vypněte motor a založte válce klíny.
16. Zvedání: - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.
17. Vlečení: - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.
18. Transport: - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.
19. Vyprošťování - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.



## Údržba – maziva a symboly















Vždy používejte kvalitní maziva v doporučeném množství. Nadměrné množství vazelíny nebo oleje může způsobit přehřívání a zvýšení opotřebení.

	MOTOROVÝ OLEJ	Teplota vzduchu -10°C - +40°C (14°F - 104°F) Shell Rimula TX SAE 15W/40 nebo ekvivalentní třídy API CF-4/SG (CD/CE)
	HYDRAULICKÁ KAPALINA	Teplota vzduchu -10°C - +40°C (14°F - 104°F) Shell Tellus TX68 nebo ekvivalentní. Teplota vzduchu nad +40°C (104°F) Shell Tellus TX100 nebo ekvivalentní.
	EKOLOGICKÁ HYDRAULICKÁ KAPALINA	BP BIOHYD SE-S 46 Výrobce dodává zařízení vybavené ekologickou hydraulickou kapalinou. Pro výměnu nebo doplňování vždy použijte stejný typ oleje.
	OLEJ VÁLCE	Teplota vzduchu -15°C-+40°C (5°F-104°F) Zadní válec: Shell Spirax AX 80W/90 nebo odpovídající Přední válec: Shell Spirax AX 80W/90 nebo odpovídající
	PALIVO	Viz návod na motor.
	CHLADIVO	Glycoshell nebo ekvivalentní. (vodní roztok 50/50) Zabraňuje zamrzání do teploty přibližně -41°C (-106°F).



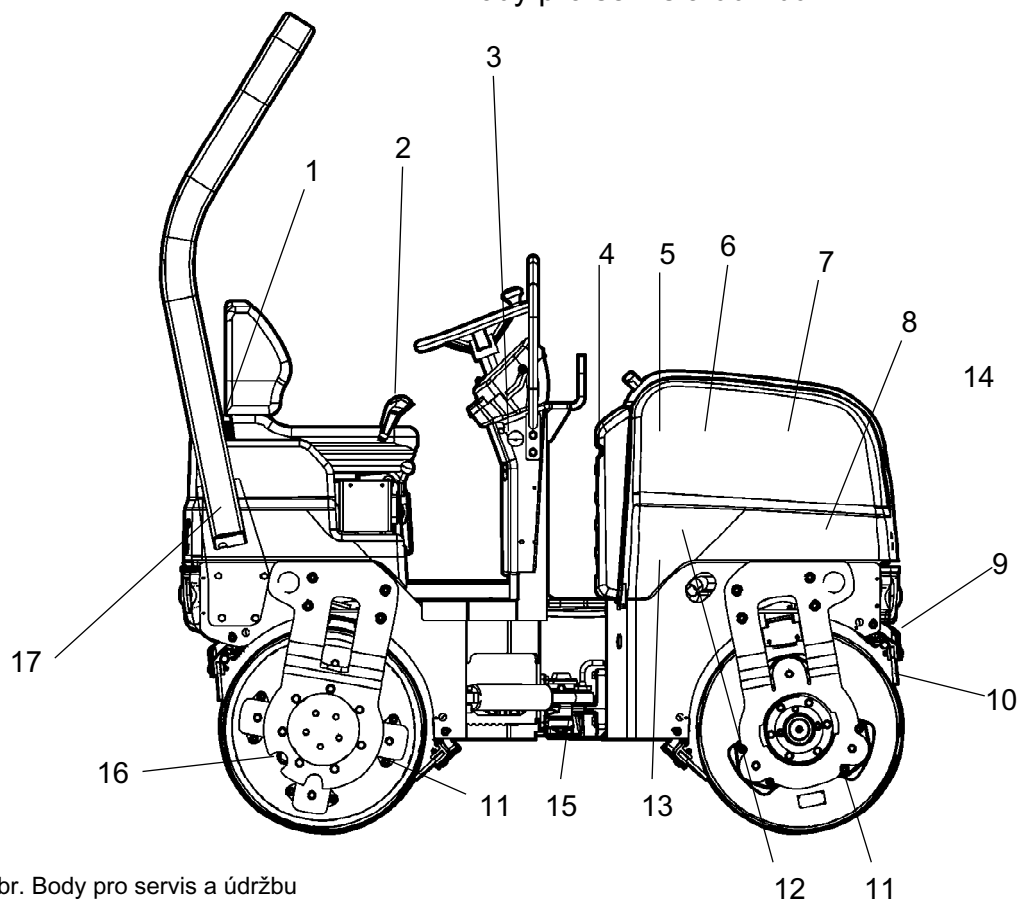
Při provozu v prostředí s extrémně nízkou nebo vysokou teplotou jsou vyžadována jiná paliva a maziva. Další informace najdete v části Zvláštní pokyny nebo se obraťte na společnost Dynapac.

Symboly pro údržbu

	Motor, stav oleje		Vzduchový filtr
	Motor, filtr oleje		Akumulátor
	Zásobník hydraulické kapaliny, stav		Kropení
	Hydraulická kapalina, filtr		Voda pro kropící systém
	Válec, stav oleje		Recyklace
	Mazací olej		Palivový filtr
	Stav chladiva		

Údržba - rozpis

Body pro servis a údržbu



Obr. Body pro servis a údržbu

- |                                 |                                |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Zásobník vody, doplňování    | 7. Čistič vzduchu              | 13. Hydraulická kapalina, doplňování |
| 2. Přepínač chodu vpřed/vzad    | 8. Akumulátor (bezúdržbový)    | 14. Palivová nádrž, doplňování       |
| 3. Nouzová brzda                | 9. Kropení                     | 15. Kloub řízení                     |
| 4. Chladič hydraulické kapaliny | 10. Shrnovače                  | 16. Válce, doplňování oleje          |
| 5. Řemen alternátoru            | 11. Gumový prvek               | 17. ROPS                             |
| 6. Motor                        | 12. Filtr hydraulické kapaliny | 17. ROPS                             |

Obecné

Po uplynutí stanoveného počtu hodin musí být provedena pravidelná údržba. Pokud nelze určit počet hodin provozu, provádějte údržbu denně, týdně apod.



Před doplňování kapalin, kontrolou stavu oleje a paliva a před mazání vazelínou a olejem odstraňte veškeré nečistoty.



Dodržujte rovněž pokyny výrobce v návodu na motor.



Pokud jsou uvedeny hodiny provozu i časové intervaly, je třeba provést údržbu v době, která nastane dříve.

Po každých 10 hodinách provozu (denně)

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístění na obrázku	Činnost	Poznámka
	Před prvním spuštěním zařízení na začátku dne	
6	Zkontrolujte stav motorového oleje.	Pokyny najdete v návodu na motor.
13	Zkontrolujte stav hydraulické kapaliny.	
4	Zkontrolujte stav chladiva.	
14	Doplňte palivo.	
1	Doplňte zásobníky vody.	
9	Zkontrolujte kropící systém.	
4	Zkontrolujte, zda vzduch chlazení volně cirkuluje.	
10	Zkontrolujte nastavení shrnovačů.	
	Zkontrolujte výstražné indikátory.	
6	V případě potřeby vypusťte odlučovač vody.	
7	Zkontrolujte indikátor čističe vzduchu.	

Po PRVNÍCH 50 hodinách provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

	Činnost	Poznámka
6	Vyměňte palivový filtr.	Pokyny najdete v návodu na motor.
6	Vyměňte motorový olej a filtr oleje.	Pokyny najdete v návodu na motor.
12	Vyměňte filtr hydraulické kapaliny.	

Po každých 50 hodinách provozu (týdně)

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístěn na obrázku	Činnost	Poznámka
3	Vyzkoušejte brzdy.	
7	Vyprázdněte lapač prachu čističe vzduchu.	

Po každých 250 hodinách provozu (měsíčně)

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístěn na obrázku	Činnost	Poznámka
7	Vyčistěte vložku filtru čističe vzduchu a zkontrolujte, zda jsou hadice a spoje řádně upevněny.	
4	Vyčistěte vnější část chladiče.	V prašném prostředí podle potřeby.
2	Zkontrolujte promazání ovládacích prvků a čepů.	Podle potřeby promažte.
5	Zkontrolujte napnutí a stav řemene ventilátoru.	V případě potřeby vyměňte.

Po každých 500 hodinách provozu (ročně)

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístění na obrázku	Činnost	Poznámka
7	Vyměňte vložku filtru čističe vzduchu a zkontrolujte, zda jsou hadice a spoje řádně upevněny.	
6	Vyměňte palivový filtr.	Pokyny najdete v návodu na motor.
6	Vyměňte motorový olej a filtr oleje.	Pokyny najdete v návodu na motor.
4	Zkontrolujte bod mrznutí chladiva. V každém dalším roce vyměňte chladivo.	
16	Zkontrolujte stav oleje ve válcích.	
13	Zkontrolujte kryt/odvětrávání uzávěru hydraulické kapaliny.	

Po každých 1000 hodinách provozu (ročně)

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístění na obrázku	Činnost	Poznámka
12	Vyměňte filtr hydraulické kapaliny.	
6	Zkontrolujte vůli ventilů motoru.	Pokyny najdete v návodu na motor.
5	Vyměňte řemen ventilátoru.	Pokyny najdete v návodu na motor.



Po každých 2000 hodinách provozu (ročně)

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístění na obrázku	Činnost	Poznámka
13	Vyměňte hydraulickou kapalinu.	
6	Vyměňte od vzdušňovací ventil motoru.	Pokyny najdete v návodu na motor.
16	Vyměňte olej ve válcích.	
1	Vyprázdněte a vyčistěte zásobník vody.	
14	Vyprázdněte a vyčistěte palivovou nádrž.	
15	Zkontrolujte stav mechaniky.	



## Údržba – po 10 hodinách



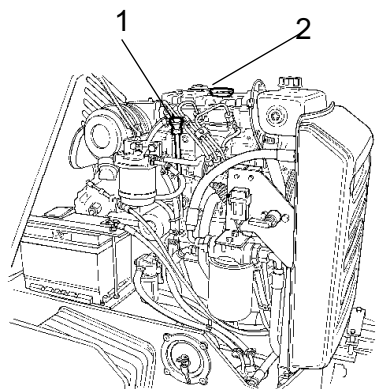
Zaparkujte válec na rovné ploše.  
Při kontrole a provádění nastavení válce vypněte motor a zkontrolujte, zda je zapnutá nouzová brzda (není-li uvedeno jinak).



Před prováděním práce pod kapotou motoru zajistěte, aby byla kapota řádně zajištěna.



## Vznětový motor – kontrola stavu oleje



Odemkněte zámek kapoty motoru a sklopte jej dopředu.

Zkontrolujte stav oleje měrkou (1). Hladina oleje se musí nacházet mezi značkami. Pokud se hladina pohybuje blízko dolní značky, doplňte nový motorový olej plnicím otvorem (2). Informace o vhodné třídě oleje najdete v části věnované mazivům.



Je zakázáno olej přelévát – může dojít k poškození motoru.

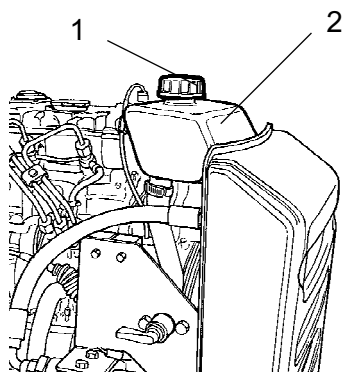
Obr. Motor

1. Měrka

2. Uzávěr plnicího otvoru



Kontrola – chladicí soustava



Obr. Chladicí soustava  
1. Uzávěr plnicího otvoru  
2. Značky hladiny

Zkontrolujte, zda jsou všechny hadice a hadicové spoje neporušené a utažené. Doplňte chladivem uvedeným ve specifikaci mazání.



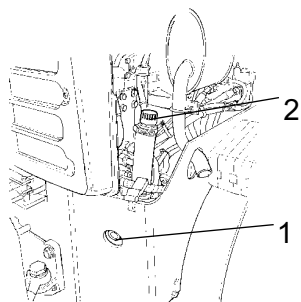
Při otvírání uzávěru chladiče zahřátého motoru postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Rovněž zkontrolujte bod mrznutí. V každém dalším roce vyměňte chladivo.



Zásobník hydraulické kapaliny, kontrola stavu – doplňování



Obr. Zásobník hydraulické kapaliny  
1. Hledítko  
2. Napouštěcí hadice

Očistěte hledítko (1). Zkontrolujte, zda se hladina kapaliny nachází mezi značkami maximálního a minimálního množství. Podle potřeby doplňte novou hydraulickou kapalinu pomocí napouštěcí hadice (2).

Informace o vhodné třídě kapaliny najdete v části věnované mazivům.



### Zásobník vody - doplňování

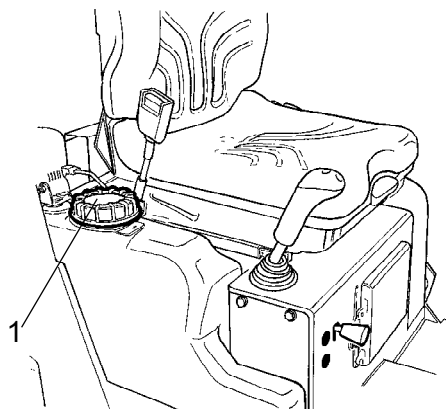


Odšroubujte uzávěr zásobníku (1) a naplňte čistou vodou.

Naplňte zásobník vody; objem zásobníku je 110 l.



Aditiva: malé množství ekologického prostředku proti zamrznutí.

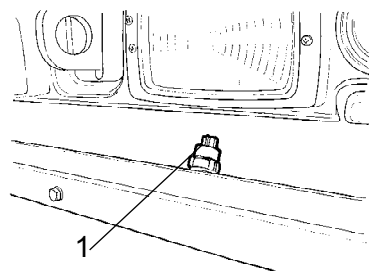


Obr. Zásobník vody  
1. Uzávěr zásobníku



### Kropicí systém - kontrola, čištění

Zkontrolujte, zda nejsou ucpané otvory v kropících tryskách (1). V případě potřeby vyčistěte.

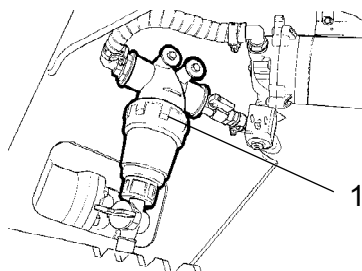


Obr. Kropicí systém  
1. Kropicí trysky

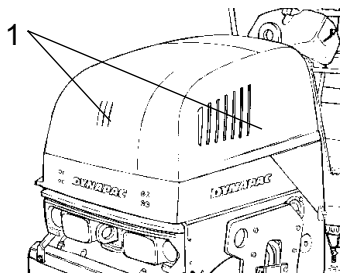


### Kropicí systém - kontrola, čištění

Zkontrolujte, zda není vodní filtr (1) ucpaný. V případě potřeby vyčistěte. Chcete-li vodní filtr vyčistit, odšroubujte jeho dolní část a vyčistěte sítko a plášť filtru. Smontujte filtr v opačném pořadí.



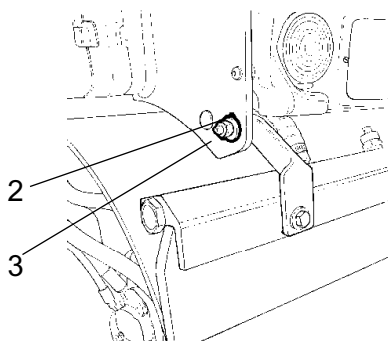
Obr. Prostor pod podlahou  
1. Vodní filtr



Obr. Kapota motoru  
1. Mřížka chladiče/motor

### Cirkulace vzduchu - kontrola

Zkontrolujte, zda není omezen průtok chladícího vzduchu do motoru mřížkou v kapotě.



Obr. Přední shrnovače v transportní poloze  
2. Pojistná matice  
3. Montážní konzola

### Shrnovače - kontrola, nastavení

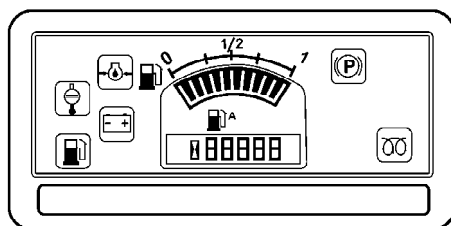
Zkontrolujte, zda shrnovače nejsou poškozené. Podle potřeby shrnovače nastavte následujícím způsobem:

Chcete-li zvýšit přítlak shrnovače, povolte pojistnou matici (2) a upravte do požadované polohy.

Zajistěte nastavení utažením pojistné matice k montážní konzole (3).

Nastavení přítlaku na obou shrnovačích

Chcete-li nastavit menší přítlak shrnovače, použijte výše uvedený postup v opačném pořadí.



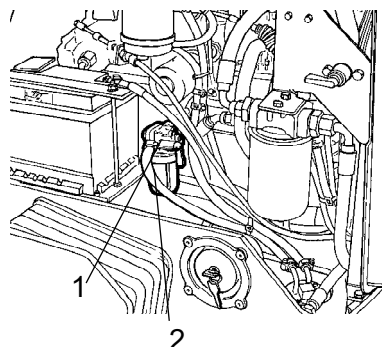
Obr. Ovládací panel

### Výstražné indikátory - kontrola

Zkontrolujte, zda fungují výstražné indikátory na ovládacím panelu.



## Kontrola - vypuštění - odlučovač vody



Obr. Odlučovač vody  
1. Odlučovač vody  
2. Nádobka

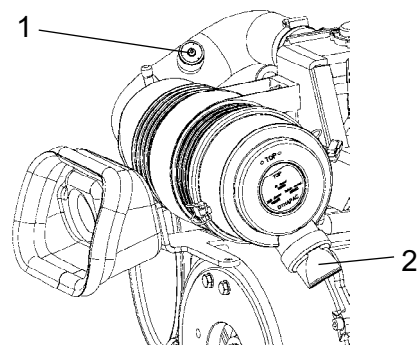
Odšroubujte a vyprázdněte nádobku (2).



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěné kapaliny.



## Indikátor čističe vzduchu



Obr. Čistič vzduchu  
1. Indikátor  
2. Lapač prachu

Pokud je indikátor (1) na čističi vzduchu červený, je nezbytné vyprázdnit lapač prachu čističe vzduchu (2). Lapač prachu lze vyprázdnit stisknutím skládací gumové manžety prsty. Rovněž zkontrolujte, zda jsou vzduchové hadice neporušené.

Při provozu v nadměrně prašném prostředí vyčistěte čistič vzduchu.



## Doplňování paliva

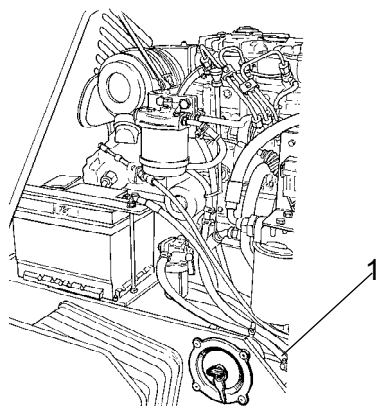
Doplňte palivo v nádrži každý den před začátkem práce. Otevřete uzávěr nádrže a doplňte palivo napouštěcí hadicí (1).



Během doplňování paliva musí být vypnutý motor. Nekuřte a zabraňte roztřísnění paliva.



Vypněte motor. Během doplňování paliva uzemněte trysku čerpacího zařízení o napouštěcí hadici (1)



Obr. Levá strana  
1. Napouštěcí hadice/uzávěr

Objem nádrže je 23 litrů (31,7 galonů) paliva.



Údržba – po 50 hodinách



Zaparkujte válec na rovné ploše. Při kontrole a provádění nastavení válce vypněte motor a zkontrolujte, zda je zapnutá nouzová brzda (není-li uvedeno jinak).



Před prováděním práce pod kapotou motoru zajistěte, aby byla kapota řádně zajištěna.



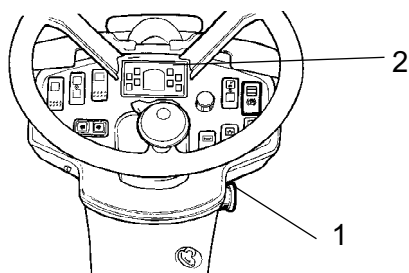
Po prvních 50 hodinách provozu je třeba vyměnit olejové filtry.



Brzdy - kontrola



Podle následujících pokynů zkontrolujte funkčnost brzd:



Obr. Panel přístrojů  
1. Knoflík nouzové brzdy  
2. Indikátor parkovací brzdy

Jed'te s válcem pomalu vpřed. Pevně uchop'te volant a buď'te připraveni na náhlé zastavení.

Stiskn'te knoflík nouzové brzdy (1). Válec prudce zastaví a motor se vypne.

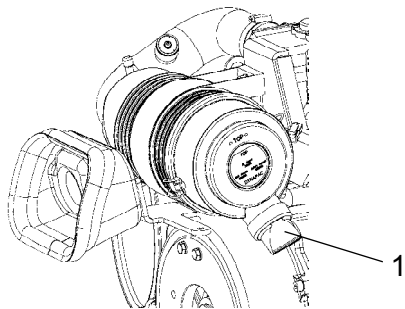
Po dokončení kontroly brzd přesuňte páku ovládání chodu vpřed a vzad do neutrální polohy.

Vysuňte knoflík nouzové brzdy (1). Nastartujte motor.

Nyní je válec připraven k používání.

Další pokyny najdete rovněž v části této příručky věnované obsluze.

## Čistič vzduchu - vyprázdnění




Obr. Čistič vzduchu  
1. Lapač prachu


Vyprázdněte lapač prachu čističe vzduchu (1) stisknutím skládací gumové manžety prsty. Rovněž zkontrolujte, zda jsou vzduchové hadice neporušené.

Při provozu v nadměrně prašném prostředí vyčistěte čistič vzduchu.

Další pokyny najdete rovněž v části této příručky věnované obsluze.

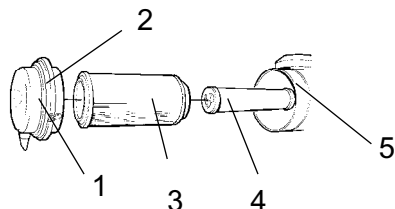
Údržba – po 250 hodinách

 Zaparkujte válec na rovné ploše. Při kontrole a provádění nastavení válce vypněte motor a zkontrolujte, zda je zapnutá nouzová brzda (není-li uvedeno jinak).

 Před prováděním práce pod kapotou motoru zajistěte, aby byla kapota řádně zajištěna.



Čistič vzduchu - čištění - výměna




Obr. Čistič vzduchu

1. Západy
2. Kryt
3. Hlavní filtr
4. Záložní filtr
5. Plášť filtru

Vyčistěte čistič vzduchu. Uvolněte západy (1), vyjměte hlavní filtr (3) a kryt (2).


Zkontrolujte, zda není poškozena vložka filtru. Vložku vyklepejte o ruku nebo jiný měkký předmět.

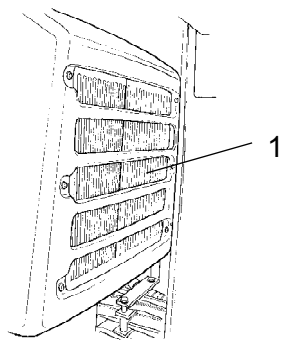
Potom vložku vyfoukejte stlačeným vzduchem (max. 5 barů) z vnitřní strany filtru. Rovněž vyčistěte plášť filtru (5) a kryt (2).

 Vložku filtru vyměňte po každém pátem čištění nebo častěji.

Chladič hydraulické kapaliny - čištění

Očistěte příruby chladiče hydraulické kapaliny, v ideálním případě stlačeným vzduchem. Profoukněte chladič stlačeným vzduchem zevnitř ven.

 Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.

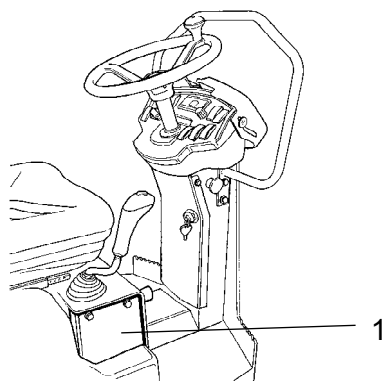


Obr. Prostor motoru

1. Chladič hydraulické kapaliny



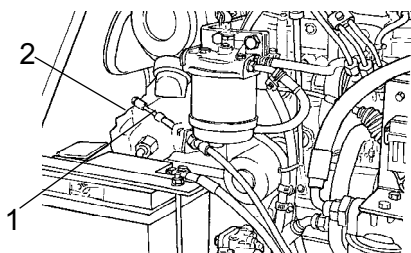
Prvky a spoje pro ovládání chodu vpřed a vzad - kontrola a mazání



Obr. Páka ovládání chodu vpřed a vzad  
1. Deska

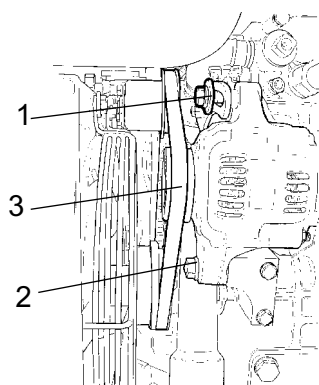
Odšroubujte vypouštěcí zátku (1). Zkontrolujte odpor prvků ovládání chodu vpřed a vzad. Šrouby pro nastavení odporu musí být nastavené tak, aby páka pro ovládání chodu vpřed a vzad setrvala v poloze, kterou určí obsluha za provozu zařízení. Výchozí poloha ovládacích prvků je určena šroubem, který se nachází v drážce na ose mezi prvky.

Jestliže se ovládání po delší době provozu stane namáhavé, promažte ložiska a táhla ovládacích prvků několika kapkami oleje.



Obr. Prostor motoru  
1. Táhl chodu vpřed a vzad  
2. Hnací čerpadlo

Pokud je používání páky pro ovládání chodu vpřed a vzad stále namáhavé i po provedení výše uvedených nastavení, promažte druhý konec táhla několika kapkami oleje. Táhl se nachází v horní části hnacího čerpadla.



Obr. Pohled na alternátor zepředu

1. Upevňovací šroub
2. Upevňovací šroub
3. Řemen alternátoru

### Řemen alternátoru - kontrola napnutí - výměna



Vypněte motor, odpojte napájení a zapněte knoflík nouzové brzdy.

Správně napnutý řemen alternátoru (3) lze stisknout rukou na vzdálenost 10 mm v místě přibližně uprostřed mezi řemenicemi. Je-li třeba řemen napnout, postupujte podle následujících pokynů.

Uvolněte dva šrouby se šestihrannou hlavou (1) a (2).

Zatlačte na alternátor tak, aby byl řemen správně napnutý (jak je popsáno výše).

Utáhněte první šroub (1) a potom druhý šroub (2). Po utažení zkontrolujte, zda je řemen stále správně napnutý.

Vyměňte řemen alternátoru podle potřeby, nejpozději však po 1000 hodinách provozu.



## Údržba – po 500 hodinách



Zaparkujte válec na rovné ploše.  
Při kontrole a provádění nastavení válce vypněte motor a zkontrolujte, zda je zapnutá nouzová brzda (není-li uvedeno jinak).



Před prováděním práce pod kapotou motoru zajistěte, aby byla kapota řádně zajištěna.



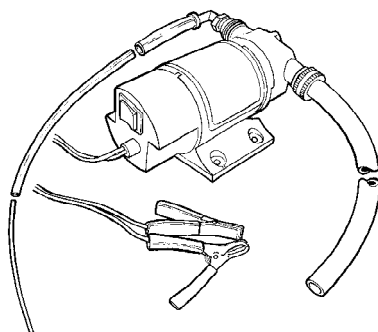
Externí čerpadlo – pro vypouštění zásobníku hydraulické kapaliny nebo palivové nádrže



Toto čerpadlo je určeno pro čerpání hydraulického a nebo motorové nafty.



Čerpadlo nesmí běžet naprázdno. Čerpaná kapalina slouží zároveň jako mazivo.



Obr. Externí čerpadlo pro odčerpávání

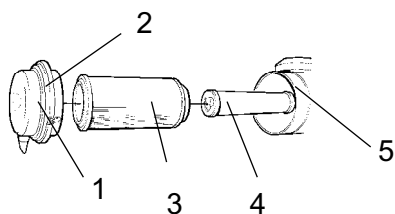
Toto čerpadlo může čerpat kapalinu do obou otvorů v závislosti na poloze startovacího spínače. Pomocí adaptéru lze rovněž hadice přepínat.

Pokud čerpadlo nezačne sáť do 20 sekund, zkontrolujte, zda jsou spoje řádně upevněny. Na závady způsobené během čerpadla naprázdno se nevztahuje záruka.

Naplňte sací otvor čerpadla 30 ml kapalin, aby se zabránilo běhu naprázdno.



### Čistič vzduchu - čištění - výměna



Obr. Čistič vzduchu

1. Západky
2. Kryt
3. Hlavní filtr
4. Záložní filtr
5. Plášť filtru

Vyčistěte čistič vzduchu. Uvolněte západky (1), vyjměte hlavní filtr (3) a kryt (2).

Zkontrolujte, zda není poškozena vložka filtru. Vložku vyklepejte o ruku nebo jiný měkký předmět.

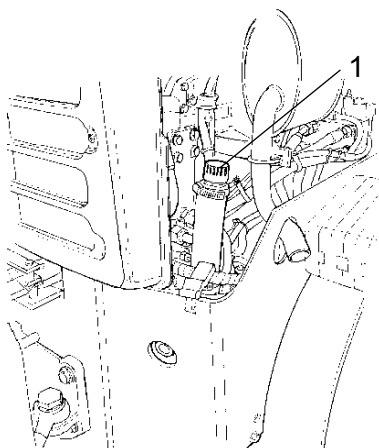
Potom vložku vyfoukejte stlačeným vzduchem (max. 5 barů) z vnitřní strany filtru. Rovněž vyčistěte plášť filtru (5) a kryt (2).



Vložku filtru vyměňte po každém pátém čištění nebo častěji.



### Zásobník hydraulické kapaliny - kontrola/odvětrání



Obr. Prostor motoru, pravá strana  
1. Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny

Odšroubujte zátku a zkontrolujte, zda není ucpaná. Vzduch musí zátkou volně procházet oběma směry.

Pokud je zátku v některém směru ucpaná, vyčistěte ji malým množstvím nafty a profoukněte stlačeným vzduchem nebo ji vyměňte.

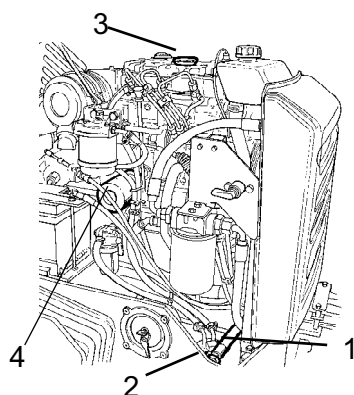


Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.





## Motorový olej a filtr - výměna



Obr. Prostor motoru, levá strana

1. Vypouštěcí hadice
2. Zátka
3. Uzávěr plnicího otvoru
4. Filtr oleje

Před vypuštěním oleje nechte motor běžet, aby se zahřál.



Vypněte motor a zapněte knoflík nouzové brzdy.



Při vypouštění kapalin a olejů postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.

Pod uzávěr vypouštěcího otvoru (2) umístěte nádobu, která pojme alespoň 5 l (1,3 galonů).

Odšroubujte uzávěr plnicího otvoru (3) a zátku (2) na konci vypouštěcí hadice (1). Nechte vytéct veškerý olej z motoru.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.



Podrobné pokyny pro výměnu oleje a filtrů najdete v příručce k motoru.

Vyjměte filtr oleje (4) a nasadte nový filtr.

Očistěte veškerý roztřísněný olej.

Nasadte vypouštěcí zátku (2) na konec hadice.

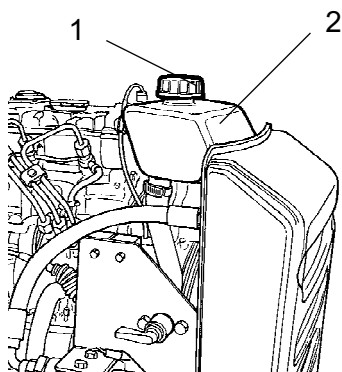
Naplňte novým motorovým olejem. Informace o vhodné třídě oleje najdete v části věnované mazivům. Našroubujte uzávěr plnicího otvoru (3) a pomocí měrky zkontrolujte správný stav oleje.

Nastartujte motor a nechte několik minut běžet na volnoběh. Během této doby zkontrolujte, zda nedochází k úniku okolo filtru oleje.

Vypněte motor, počkejte přibližně minutu a potom zkontrolujte hladinu oleje. Podle potřeby doplňte olej.



Kontrola – chladicí soustava



Obr. Chladicí soustava  
1. Uzávěr plnicího otvoru  
2. Značky hladiny

Zkontrolujte, zda jsou všechny hadice a hadicové spoje neporušené a utažené. Doplňte chladivem uvedeným ve specifikaci mazání.



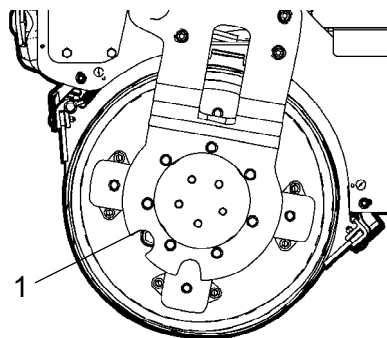
Při otevírání uzávěru chladiče zahřátého motoru postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Rovněž zkontrolujte bod mrznutí. V každém dalším roce vyměňte chladivo.



Válec – kontrola stavu oleje



Obr. Boční strana válce  
1. Zátka oleje v poloze pro kontrolu stavu.

Zaparkujte válec na rovné ploše a přejeďte pomalu tak, aby se zátka oleje (1) nacházela uprostřed polokruhového zářezu na odpružení válce.



Vypněte motor, odpojte napájení a zapněte knoflík nouzové brzdy.

Odšroubujte zátka a zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje k dolnímu okraji otvoru. V případě potřeby doplňte novým převodovým olejem. Informace o vhodné třídě kapaliny najdete v části věnované mazivům.

Očistěte všechny kovové částky z magnetické zátky (1) a našroubujte ji.

Údržba – po 1000 hodinách



Zaparkujte válec na rovné ploše. Při kontrole a provádění nastavení válce vypněte motor a zkontrolujte, zda je zapnutá nouzová brzda (není-li uvedeno jinak).



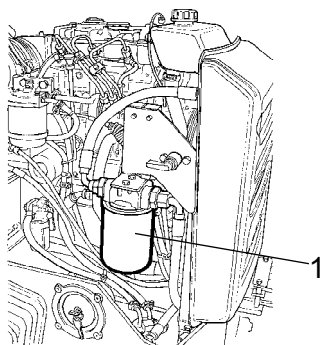
Před prováděním práce pod kapotou motoru zajistěte, aby byla kapota řádně zajištěna.



Filtr hydraulické kapaliny - výměna



Vyjměte filtr (1) a zajistěte likvidaci specializovanou firmou. Jedná se o jednorázový filtr, který nelze čistit.



Obr. Prostor motoru, levá strana  
1. Filtr hydraulické kapaliny

Důkladně očistěte povrch těsnění držáku filtru.

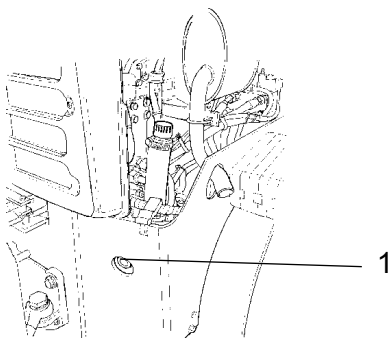
Na gumové těsnění nového filtru naneste tenkou vrstvu čisté hydraulické kapaliny.

Našroubujte filtr rukou; nejprve tak, aby těsnění filtru dosedlo na spodek pláště filtru. Potom utáhněte o jednu další otáčku.



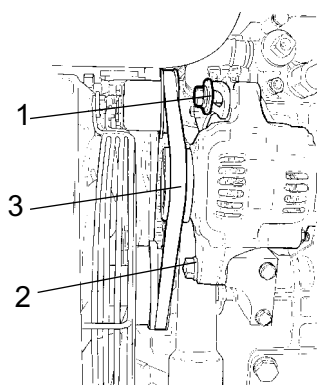
Nepřetahujte. Může dojít k poškození těsnění.

Spust'te motor a zkontrolujte, zda filtr neuniká.



Obr. Prostor motoru, pravá strana  
1. Hledítka

Zkontrolujte stav hydraulického oleje v hledítku (1) a podle potřeby doplňte. Další informace najdete v části Po každých 10 hodinách provozu.



Obr. Pohled na alternátor zepředu

1. Upevňovací šroub
2. Upevňovací šroub
3. Řemen alternátoru

### Řemen alternátoru - kontrola napnutí - výměna



Vypněte motor, odpojte napájení a zapněte knoflík nouzové brzdy.


Uvolněte dva šrouby se šestihrannou hlavou (1) a (2). Stáhněte starý řemen alternátoru a nasadte nový.


Zatlačte na alternátor tak, aby byl řemen napnutý na níže uvedenou míru.

Správně napnutý řemen alternátoru (3) lze stisknout rukou na vzdálenost 10 mm v místě přibližně uprostřed mezi řemenicemi.

Utáhněte první šroub (1) a potom druhý šroub (2). Po utažení zkontrolujte, zda je řemen stále správně napnutý.

Údržba – po 2000 hodinách

 Zaparkujte válec na rovné ploše. Při kontrole a provádění nastavení válce vypněte motor a zkontrolujte, zda je zapnutá nouzová brzda (není-li uvedeno jinak).

 Před prováděním práce pod kapotou motoru zajistěte, aby byla kapota řádně zajištěna.



Válec – výměna oleje

Zaparkujte válec na rovné ploše a přejeďte pomalu tak, aby se zátka (1) nacházela v dolní poloze.

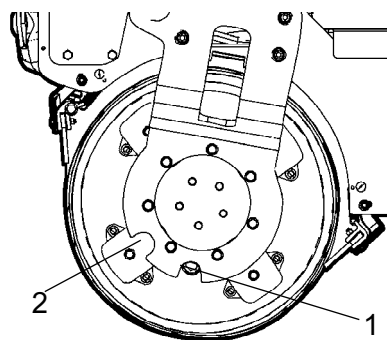
 Vypněte motor, odpojte napájení a zapněte knoflík nouzové brzdy.

Pod zátku umístěte nádobu o objemu alespoň 5 litrů.

Odšroubujte zátku (1) a nechte olej vytéct.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.



Obr. Válec, strana s vibracemi  
1. Zátka oleje (1) v poloze pro vypuštění oleje.  
2. Poloha zátky oleje pro kontrolu stavu a doplnění.

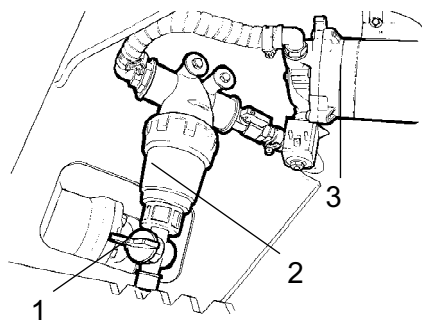
Ve správné poloze doplňte novým olejem. 2. Pokyny najdete v části Po každých 500 hodinách provozu.



### Zásobník vody - čištění



V zimě nezapomeňte na nebezpečí mrazu. Vypusťte zásobník, čerpadlo a vedení.



Obr. Prostor pod podlahou  
1. Vypouštěcí kohout  
2. Vodní filtr  
3. Vodní čerpadlo

Vypusťte zásobník pomocí vypouštěcího kohoutu (1) vedle filtru.

Zásobníky vody umyjte vodou a vhodným čistícím přípravkem na povrch plastů.

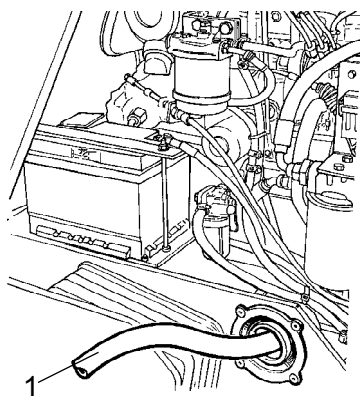
Vyčistěte vodní filtr (2). Naplňte zásobník vodou a zkontrolujte, zda kropicí systém správně funguje.



Zásobníky vody jsou vyrobeny z plastu (polyetylén) a jsou recyklovatelné.



### Palivová nádrž - čištění



Obr. Palivová nádrž  
1. Hadice z externího čerpadla

Palivovou nádrž lze nejjednodušší vyčistit, když je takřka prázdná.

Pomocí externího čerpadla odčerpajte veškeré usazeniny na dně. Viz pokyny pro externí čerpadlo.

Chcete-li odstranit další usazeniny na dně, nalijte do zásobníku 2 litry nafty a odčerpajte externím čerpadlem.



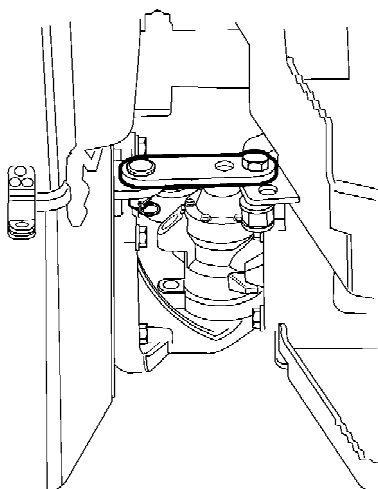
Nechte vytéct do nádoby o objemu alespoň 28 litrů a zajistěte likvidaci specializovanou firmou.



Při manipulaci s palivem nezapomeňte na nebezpečí požáru.



Palivová nádrž je vyrobena z plastu (polyetylén) a je recyklovatelná.



Obr. Kloub řízení

**Kloub řízení - kontrola**

Zkontrolujte, zda kloub řízení nevykazuje poškození nebo praskliny.

Zkontrolujte a utáhněte všechny volné šrouby.

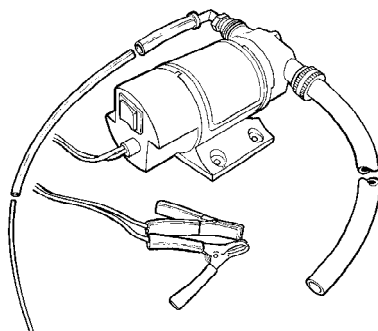
Rovněž zkontrolujte jakýkoli náznak tuhosti nebo vůle v kloubu.

**Externí čerpadlo – pro vypouštění zásobníku hydraulické kapaliny nebo palivové nádrže**

Toto čerpadlo je určeno pro čerpání hydraulického a motorové nafty.



Čerpadlo nesmí běžet naprázdno. Čerpaná kapalina slouží zároveň jako mazivo.



Obr. Externí čerpadlo pro odčerpávání

Toto čerpadlo může čerpat kapalinu do obou otvorů v závislosti na poloze startovacího spínače. Pomocí adaptéru lze rovněž hadice přepínat.

Pokud čerpadlo nezačne sáť do 20 sekund, zkontrolujte, zda jsou spoje řádně upevněny. Na závady způsobené během čerpadla naprázdno se nevztahuje záruka.

Naplňte sací otvor čerpadla 30 ml kapalin, aby se zabránilo běhu naprázdno.

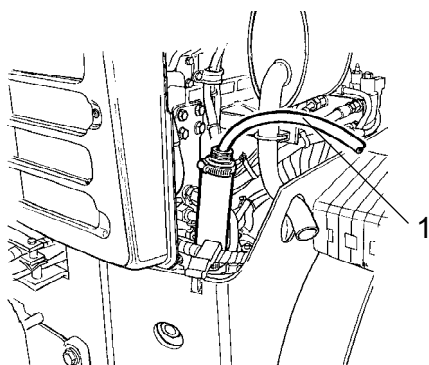


Zásobník hydraulické kapaliny - výměna kapaliny

K odčerpání nebo vypuštění zásobníku hydraulické kapaliny použijte externí čerpadlo.



Při vypouštění horkého oleje hrozí nebezpečí popálení.



Obr. Zásobník hydraulické kapaliny  
1. Vypouštění

Odšroubujte uzávěr zásobníku. Užší hadici čerpadla vložte do plnicího/vypouštěcího otvoru zásobníku hydraulické kapaliny. Druhou hadici umístěte do sběrné nádoby.



Použijte nádobu o objemu alespoň 15 l.

Spusťte čerpadlo tak, aby čerpalo olej ze zásobníku. Viz pokyny pro externí čerpadlo.

Zkontrolujte, zda hadice k čerpadlu sahá až na dno zásobníku hydraulické kapaliny, aby se odčerpalo maximální množství kapaliny.

Zcela odčerpejte kapalinu ze zásobníku a našroubujte uzávěr.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěné kapaliny.

Vyměňte filtr hydraulické kapaliny podle pokynů uvedených v části Po každých 1000 hodinách provozu.

Spusťte motor a aktivujte různé hydraulické funkce. Zkontrolujte stav kapaliny v zásobníku a podle potřeby doplňte.



***DYNAPAC***

Dynapac Compaction Equipment AB  
Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden

***DYNAPAC***

Dynapac Compaction Equipment AB  
Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden